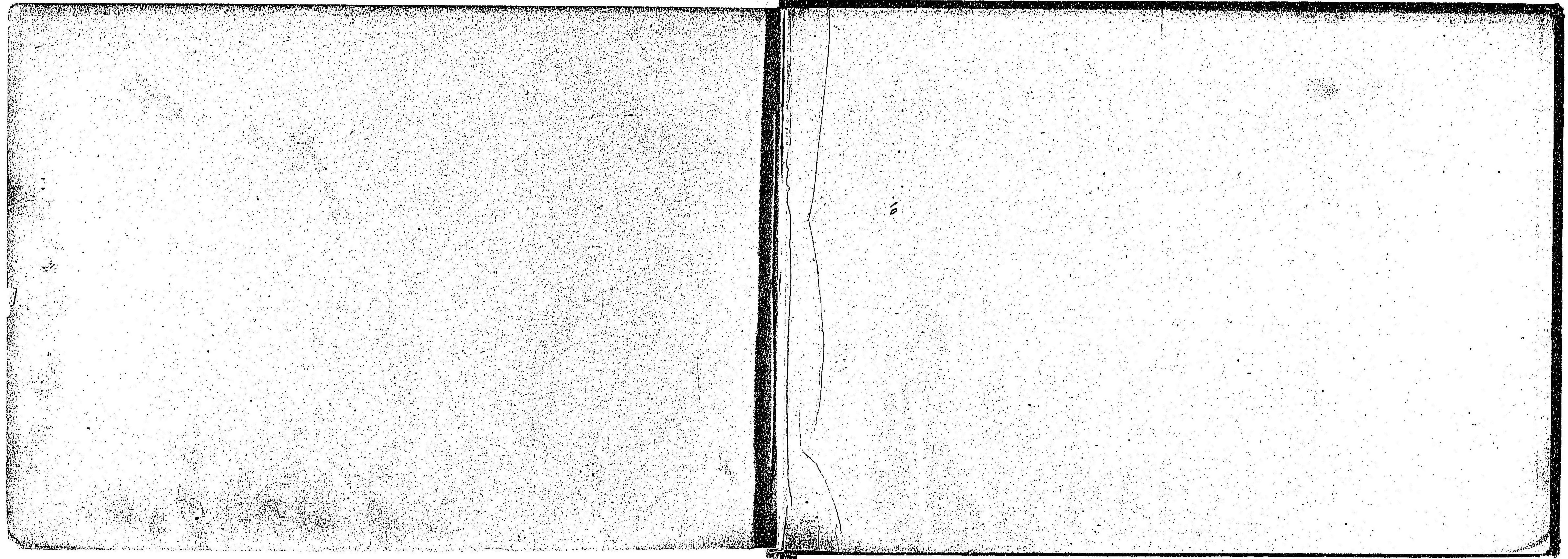


三十七八年
海戰之倭



22

377



はしがき



僕は「パレット」や「ブラッシュ」を手にして終
半の美術の研究に委ねつゝある専門畫家て
はない。鐵砲も握れば櫓も漕ぐ時に石炭も運
べば亦人足もやる謂は「軍人三分苦力七分
海員である」て、無論學理的研
究など、七六づク敷い理屈つぼい事は知る

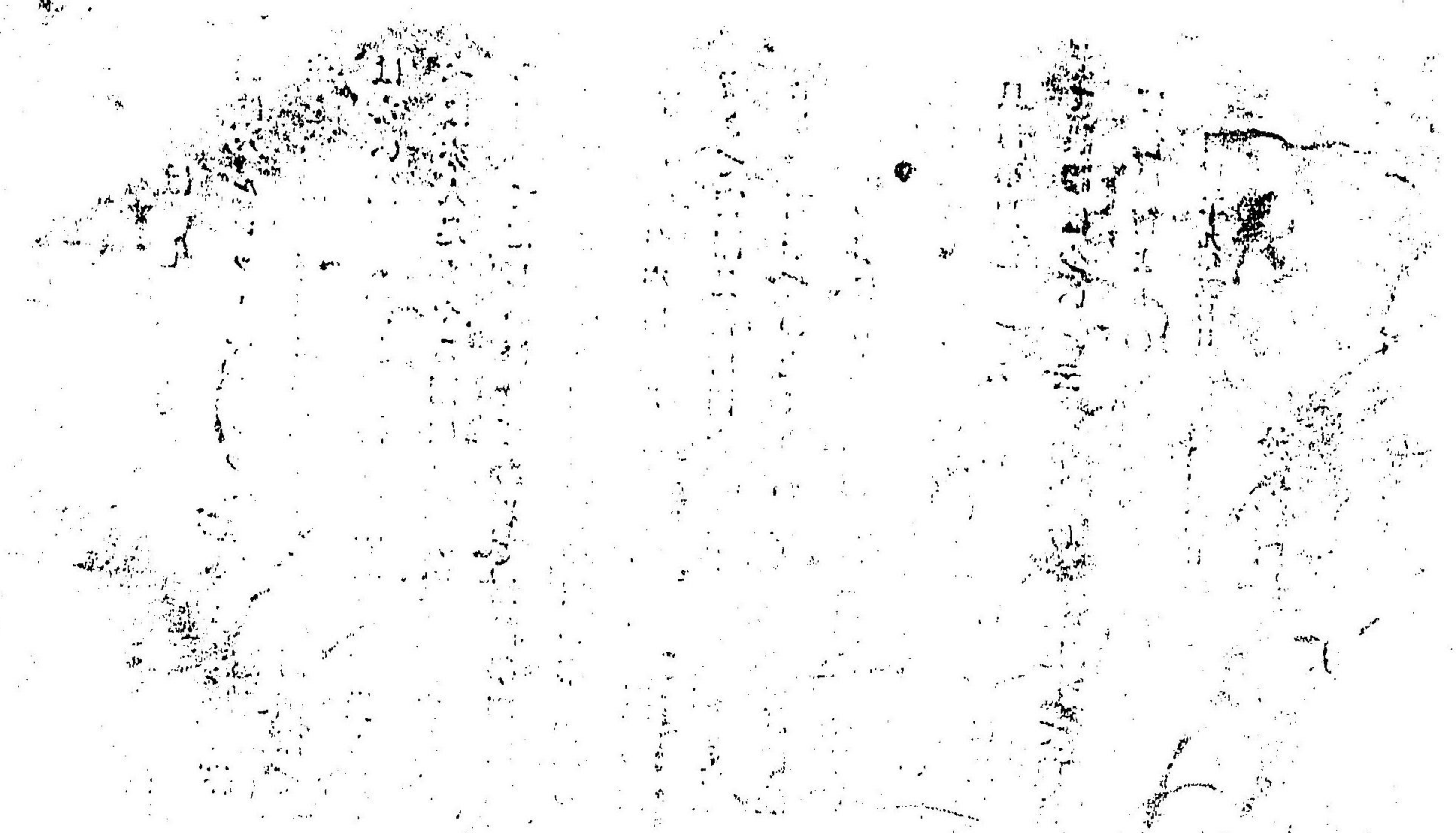
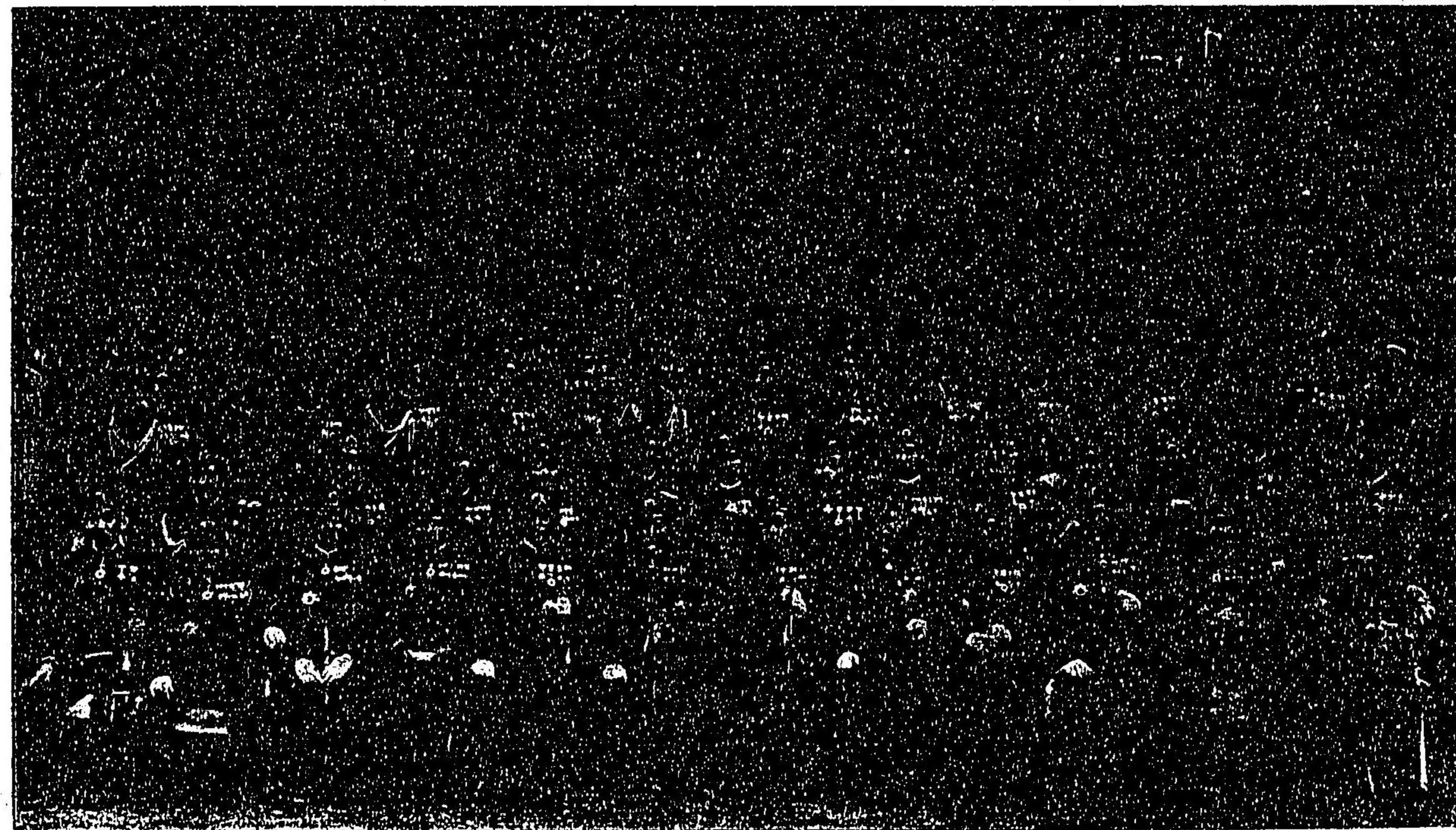
譯もないが亦出来る譯もない所謂拙手の横
嗜きて實際見た所聞た所を公務の餘暇手習
上りの元筆でのたくり描たものであれば迎
も公衆の前に卅七八年海戰の傍て候など、
臆面もなく差出される筈のものでもないが
只海事思想のある人に從來の海戰畫に比し
て誤謬は少いと云ふ事丈けを發見して戴け
ば僕は何よりの幸福である

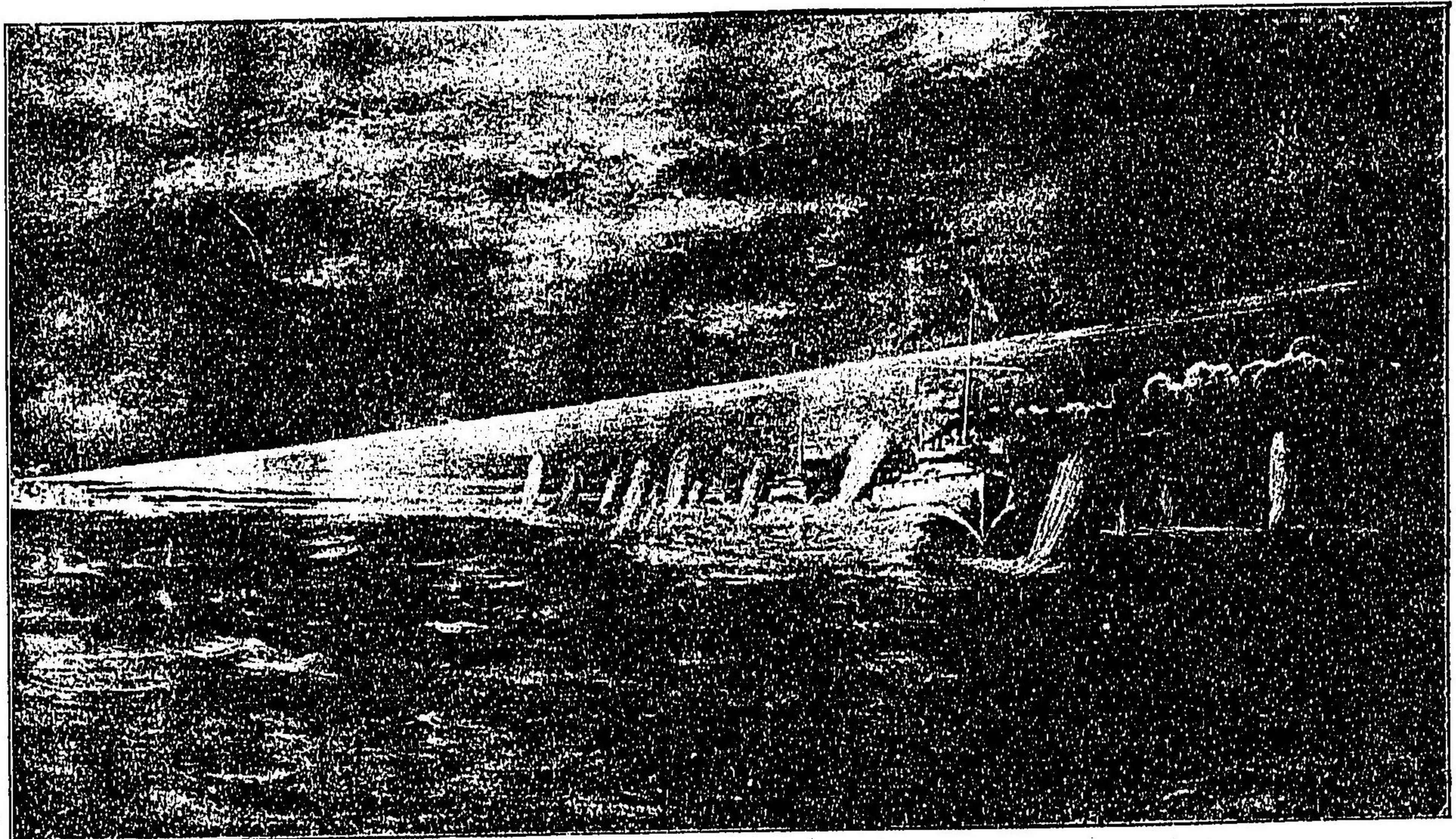
明治三十九年五月日本海海戰紀念の日

於軍艦敷島

作者 識

明治
39 11 6
内装



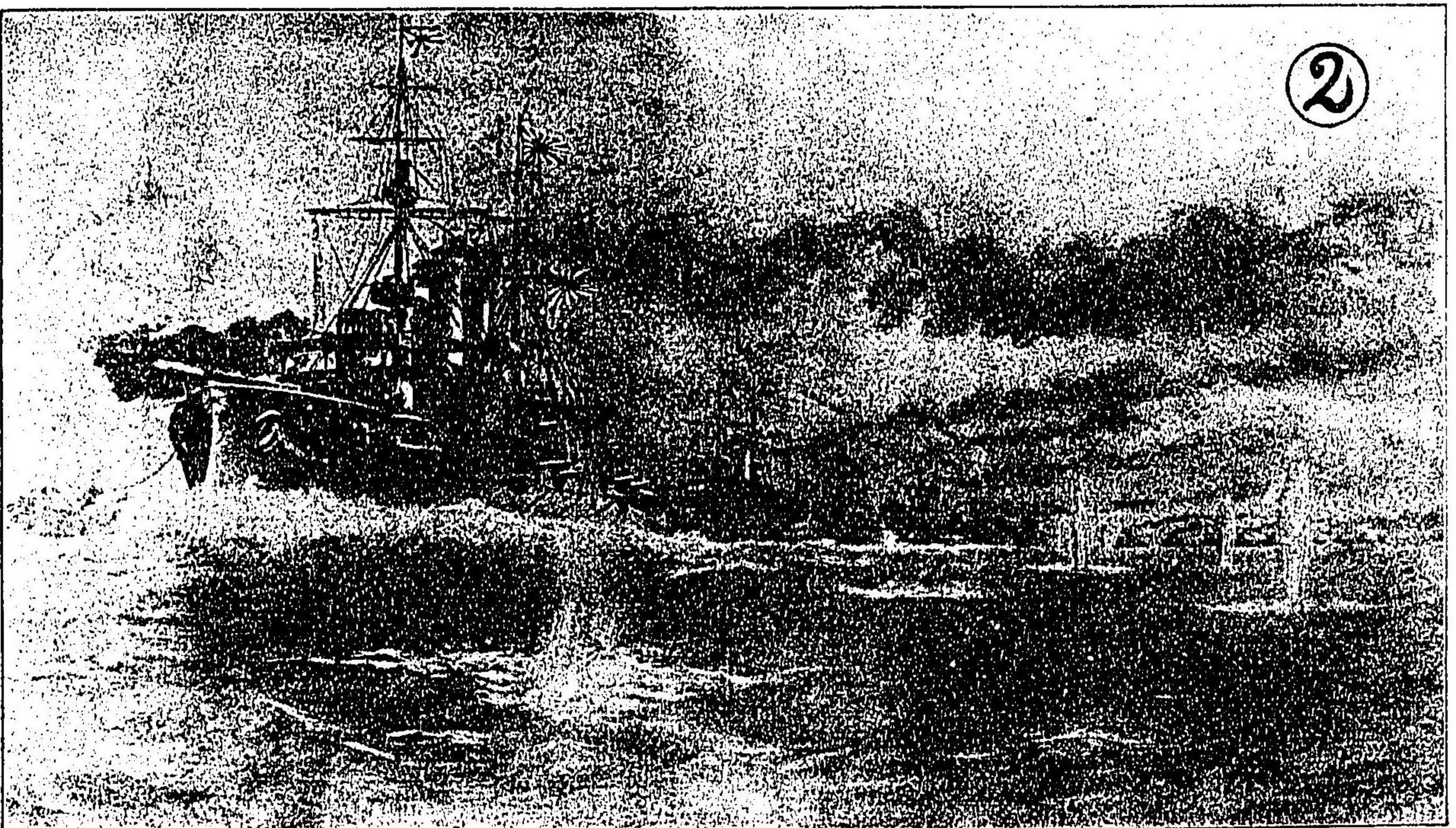


聯合艦隊各司令長官以下及大本營海軍將官以下羣像
(明治三十八年十月二十三日海軍凱旋式當日海軍省構内ニ於テ撮影)
A group of the senior admirals with their staffs, taken on Admiral
Togo's triumphal return, on the 22nd Oct., 1905.

(一) 明治三十七年二月八日旅順港外に於ける我艦隊の敵艦夜襲の
實況、當時敵將「スタルク」中將の旗艦「レトヴィサン」(今の肥前)
「ツェサレヴィッチ」(今の津輕)が水雷を受け一時淺
瀬に乗上げしは此時なり

SKETCH No. 1

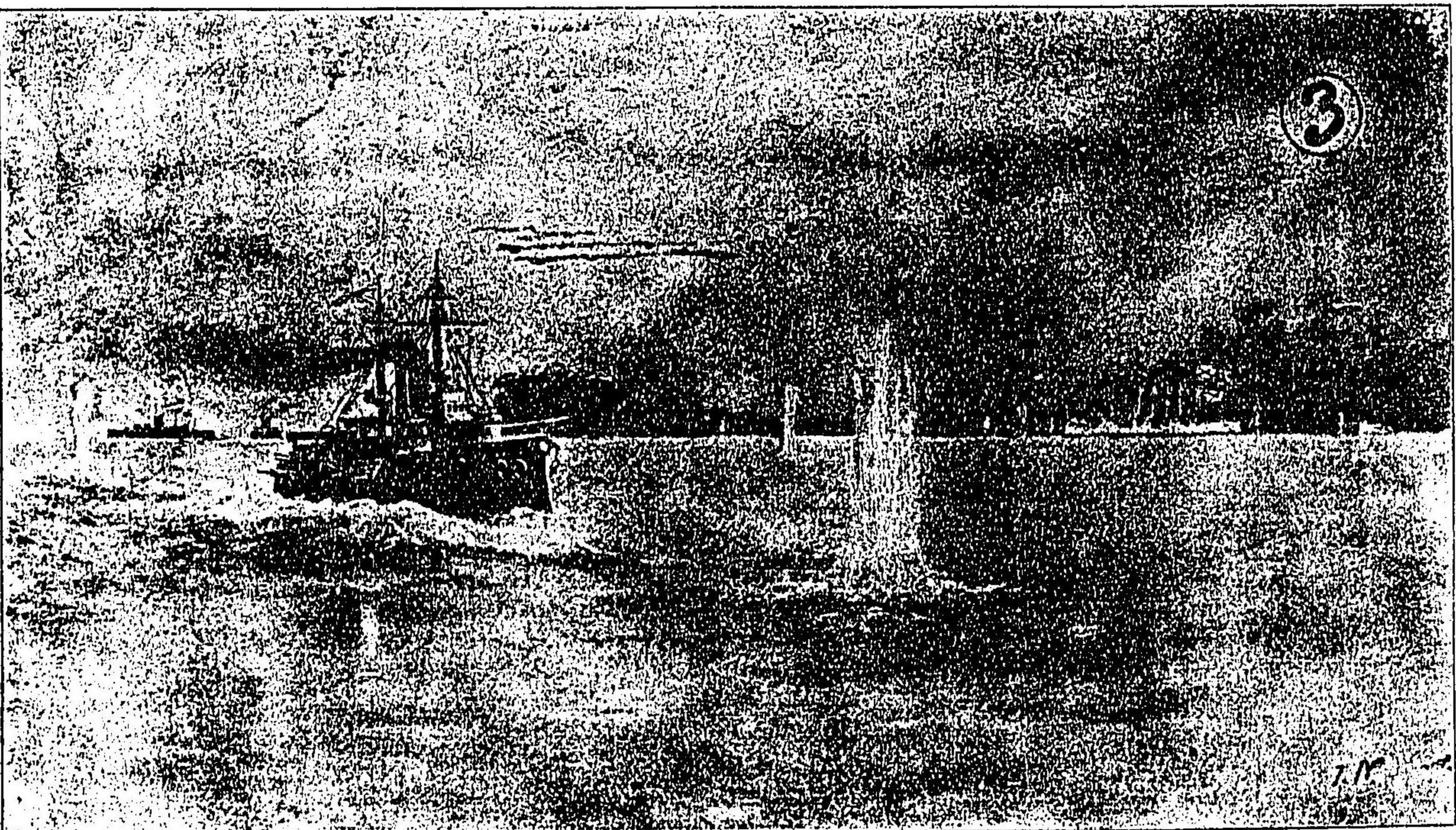
The first night attack by a Japanese destroyer flotilla on the
Russian Squadron outside the harbour of Port Arthur on Feb. 8th,
1904. Admiral Starck's flagship "Retvisan" (the "Hizen"), the
battleship "Cesarevitch" and the cruiser "Pallada" (the "Tsugaru")
were torpedoed, and beached themselves.



(二) 明治卅七年二月九日即ち我驅逐艦隊の敵艦隊夜襲の翌日我主力の
 第一回旅順口攻撃の實況、先頭にあるものは當時聯合艦隊司令長
 官東郷中將座乗せられたる旗艦三笠にして朝日、初瀬、八島、敷島、
 富士の五戦艦之に続き其後方にあるものは第二艦隊司令長官上村
 中將座乗の出雲を旗艦とし吾妻、常盤、磐手の裝甲巡洋艦隊、其後
 續艦隊は第三艦隊司令官山羽少將座乗の千歳を旗艦として吉野、
 高砂、笠置の四巡洋艦なり三笠の右舷水平線上に停ゆるものは黄
 金山にして其下にあるものは敵艦隊なり

SKETCH No. II.

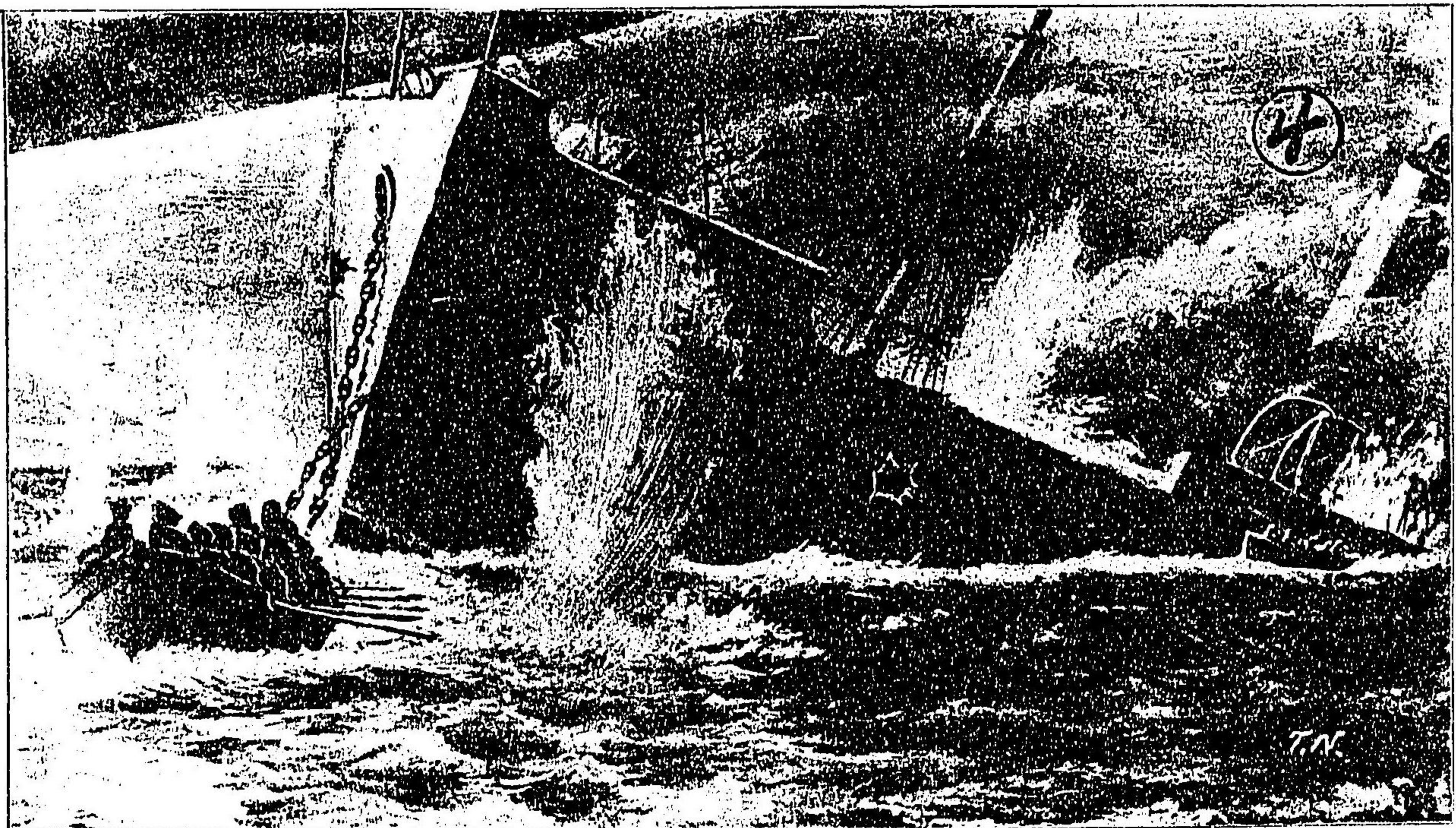
The first attack of the Japanese Squadron on Port Arthur on Feb.
 9th, 1904. The flagship "Mikasa" of Vice-admiral Togo, Com-
 mander-in-Chief of the Combined Squadron, leads the battleships
 "Asahi," "Hatsuse," "Yashima," "Shikishima," and "Fuji." The
 Second Squadron, composed of the armored cruisers "Idzumo,"
 "Tokiwa," and "Iwate," under command of Vice-Admiral Kamimura,
 aboard the flagship "Idzumo," comes next, followed by the Third
 Squadron, comprising the flagship "Chitose" of Rear-Admiral Dewa,
 and the cruisers "Yoshino," "Takasago," and "Kasagi." Peeping
 above the horizon, on the starboard of the "Mikasa," is Golden Hill,
 under cover of which is the enemy's squadron.



(三) 明治卅七年二月九日聯合艦隊支隊、即ち瓜生少將指揮の下にある
第四戦隊が軍艦淺間と協力し仁川沖に於て敵艦「ワリヤーグ」(今
の宗谷)及び「コレツ」攻撃の實況、近く敵を攻撃しつつあるも
のは淺間にして其後方にあるものは浪速及び高千穂なり

SKETCH No. III.

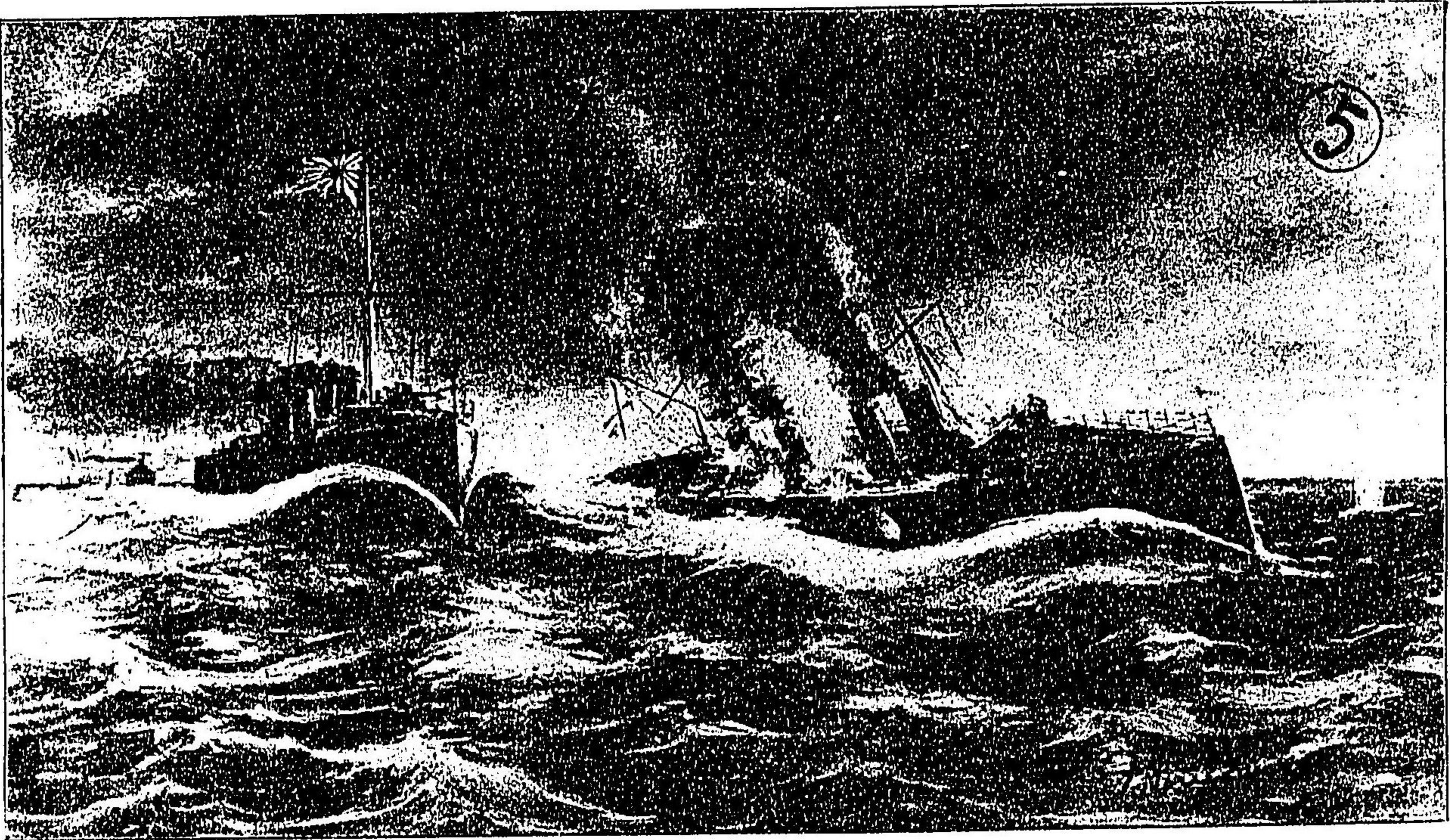
The Fourth Fighting Division of the Combined Squadron, under
Rear-admiral Uriu, in conjunction with the cruiser "Asama," exchanges
first shots with the Russian warships "Varyag" and "Corcetz" off
Clemulpo, Feb. 9th, 1894. Engaged in the attack close to the enemy
is the "Asama" and behind her are the "Namiwa" and "Takachihio."



(四) 明治卅七年二月廿三日第一回旅順口閉塞の實況

SKETCH No. IV.

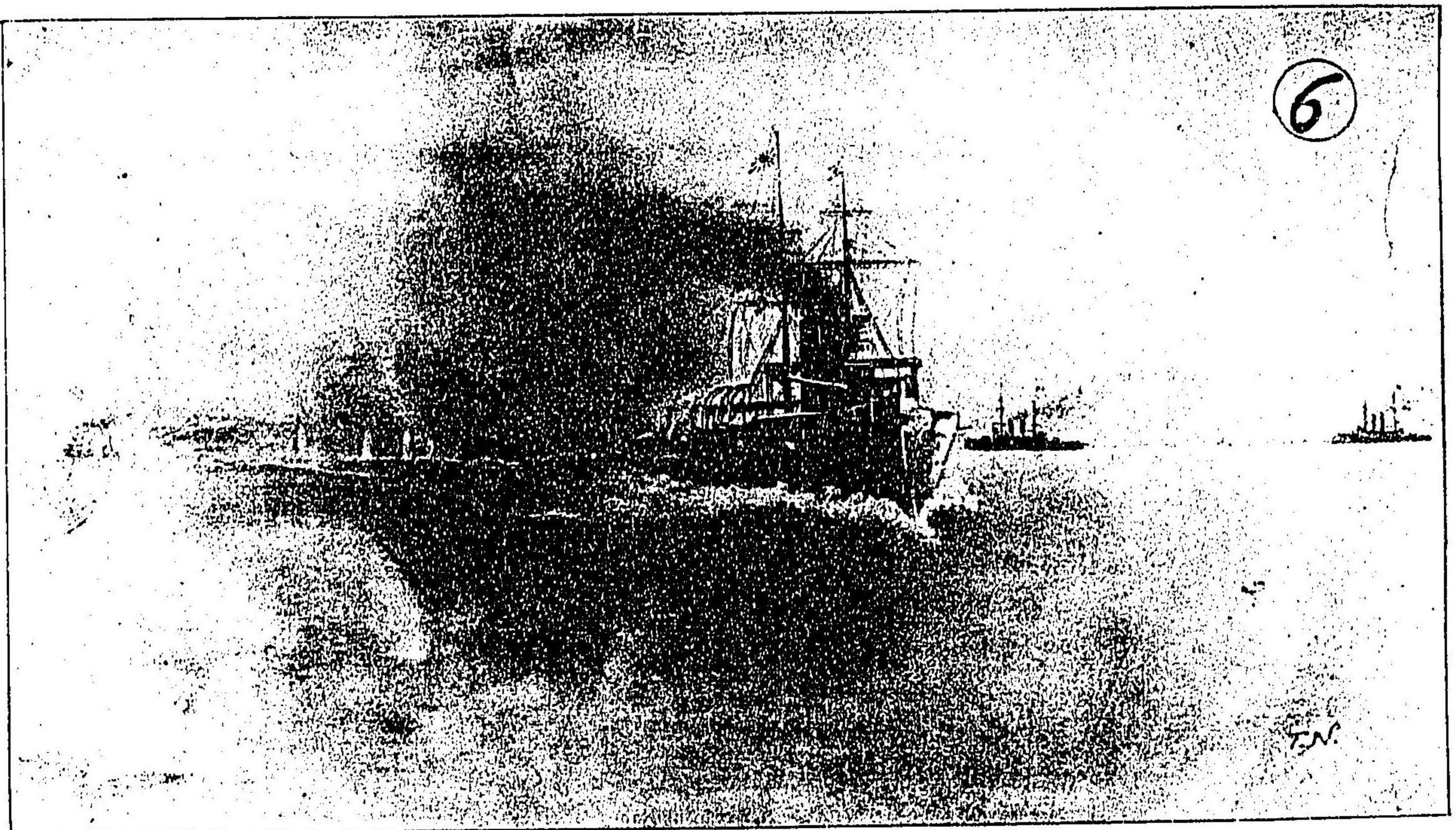
The first blockade of Port Arthur, Feb. 23rd, 1904.



(五) 明治卅七年三月十日拂曉旅順口外に於ける驅逐艦の「緘々相摩」番
関、敵艦撃沈の實況

~~~~~

SKETCH No. V.  
"Hand-to-hand" destroyer engagement off Port Arthur, at dawn,  
March 10th, 1904. The sinking of the enemy's destroyers.

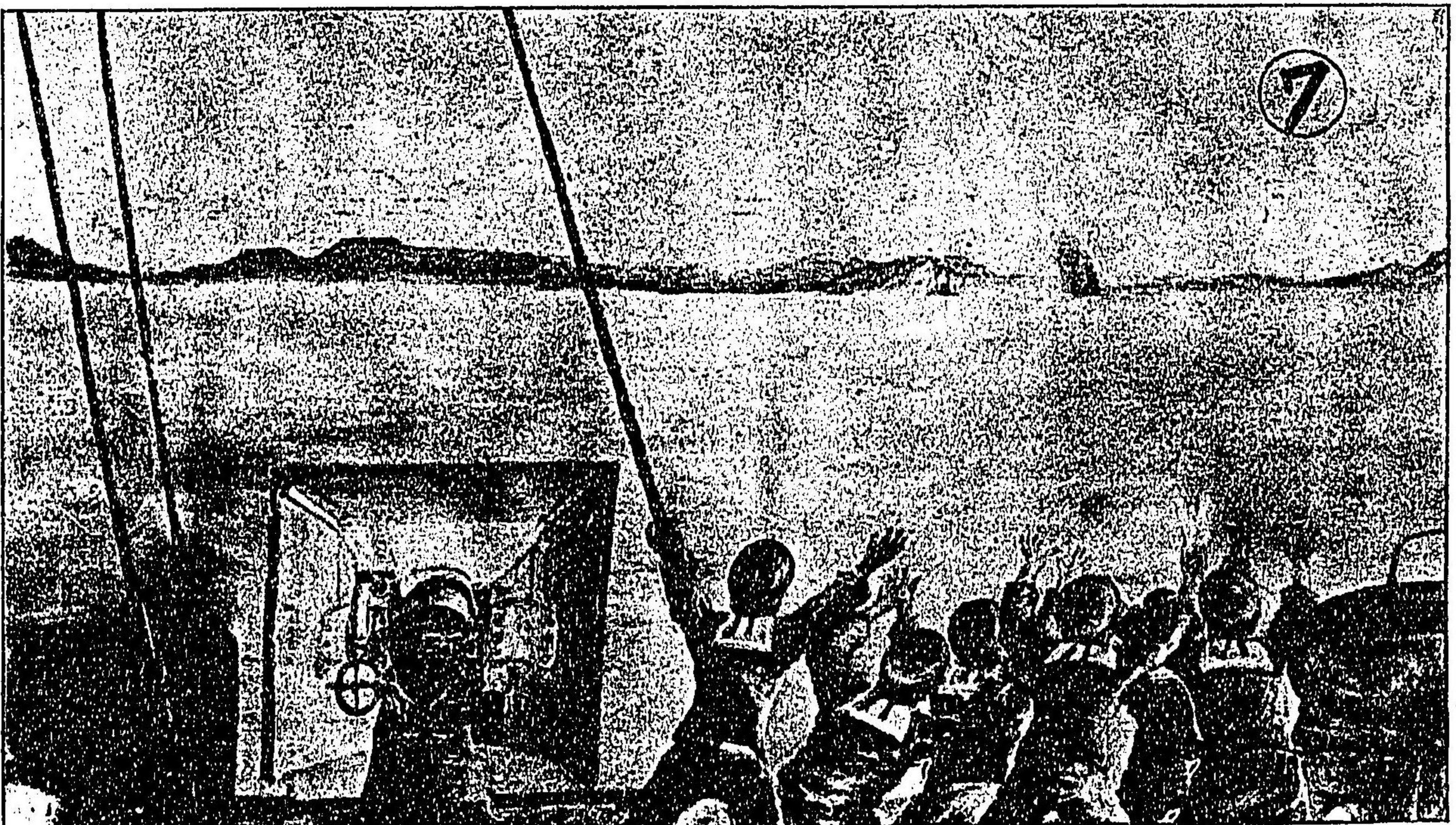




(六) 明治卅七年四月十三日早朝我第三艦隊及軍艦淺間、常盤が旅順口  
々に突進し敵艦誘引に努めつくある實況、右舷後方水平線上に勢  
勢たる艦隊は「マカロン」提督指揮の下にある敵の戦艦艦なり

SKETCH No. VI.

The Third Fighting Division of the Japanese Combined Squadron,  
together with the warships "Asama" and "Tokiwa," rushing into  
the harbour of Port Arthur on April 13th, 1904, early in the morning,  
attempt to decoy the enemy's ships. The squadron obscurely sighted  
on the right horizonis the enemy's battleships under Vice-admiral  
Makaroff.





(七) 明治卅七年四月十三日(六)に續く敵將「マカロン」は比較的劣勢なる我第三戦隊を砲撃しつく老鐵山下を経て進行し來りしが我主力艦隊の突進し來れるに昨易し針路を變して鮮生角方面に向け退却すると見る程もなく前夜我蛟龍丸と水雷艇隊とか筋かに沈置せし機械水雷に觸れ旗艦「ヘトロボロシク」(我丹後と姉妹艦)は轟然爆發し一分餘にして沈没、敵將「マカロン」以下數百艘死せし際の翌日は即是なり

SKETCH No. VII.

The tragic end of Vice-admiral Makaroff and his flagship "Petro-pavlovsk" (the sister ship of the present "Tango") at 10.32 a.m. on April 13th, 1904.

On this morning, the Admiral, tempted by the Japanese Squadron, emerged out of the harbour in command of a squadron apparently superior to the Japanese, which he pursued as far as Lao-tieh-shang. But being surprised at the appearance of the Japanese Main Squadron which was approaching by rushes, the Russian Admiral changed his course and while retreating toward Hsien-shang Promontory, the flagship struck one of the mechanical mines, secretly laid, the night by the torpedo-layer "Koryo-muru", and a torpedo-boat flotilla. The mine instantly exploded, and in a little more than a minute, the flagship went to the bottom. Admiral Makaroff and several hundred others were drowned.



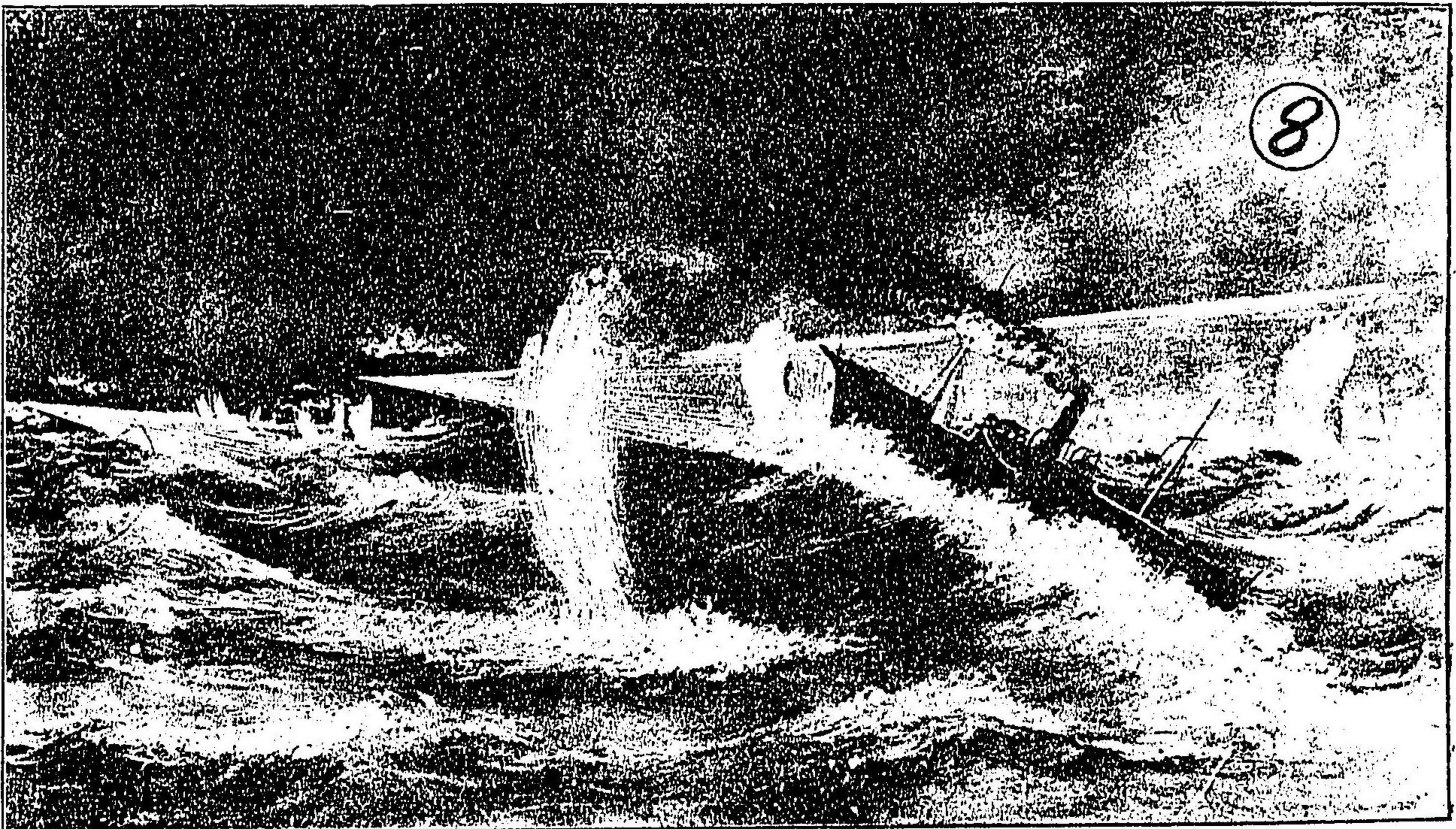


(七) 明治卅七年四月十三日(六)に續く、敵將「マカロン」は比較的劣勢なる我第三戦隊を砲撃しつゝ老鐵山下を経て進行し來りしが我主力艦隊の突進し來れるに辟易し針路を變して鮮生角方面に向け退却すると見る程もなく前夜我蛟龍丸と水雷艇隊とか密かに沈置せし機械水雷に觸れ旗艦「ペトロパヴロフ」(我丹後と姉妹艦)は轟然爆發し一分餘にして沈没、敵將「マカロン」以下數百戰死せし際の遺體は即是なり。

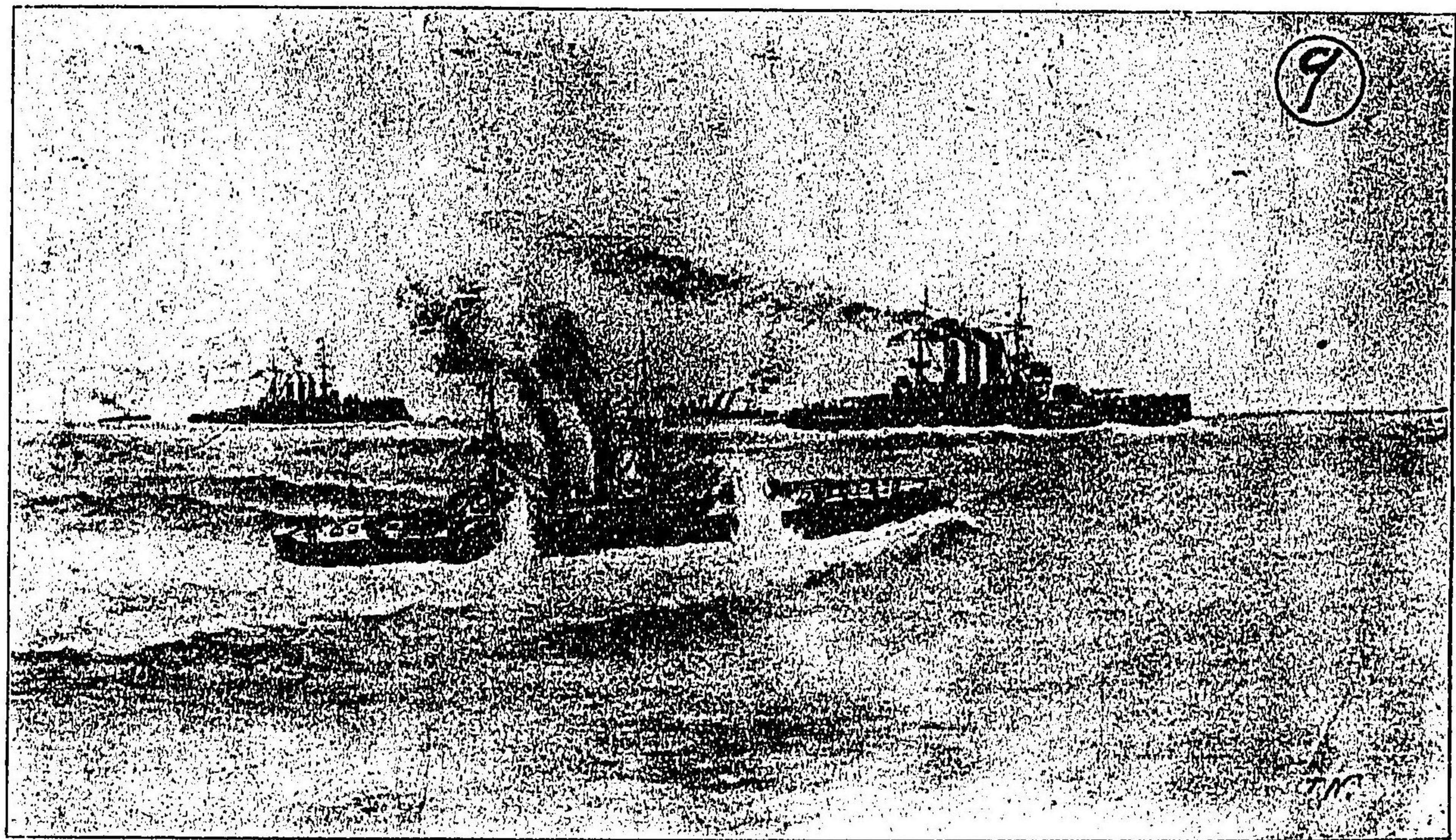
SKETCH No. VII.

The tragic end of Vice-admiral Makaroff and his flagship "Petro-pavlovsk" (the sister ship of the present "Tango") at 10.32 a.m., on April 13th, 1904.

On this morning, the Admiral, tempted by the Japanese Squadron, emerged out of the harbour in command of a squadron apparently superior to the Japanese, which he pursued as far as Lao-t'eh-shang. But being surprised at the appearance of the Japanese Main Squadron which was approaching by rushes, the Russian Admiral changed his course and while retreating toward Hsien-shang Premontory, the flagship struck one of the mechanical mines, secretly laid, the previous night by the torpedo-layer "Koryo-maru", and a torpedo-boat flotilla. The mine instantly exploded, and in a little more than a minute, the flagship went to the bottom. Admiral Makaroff and several hundred others were drowned.







(八) 明治卅七年五月二日第三回旅順口閉塞の實況

SKETCH No. VIII.  
The Third blockade of Port Arthur. May 2nd, 1904.



(九) 明治卅七年五月十五日我第一戰隊の一部即ち初瀬、敷島、八島の三艦は梨羽司令官の指揮の下に旅順口封鎖の任務に従事中、午前十時五十分頃俄然初瀬の艦尾に激然たる響と共に水煙起り漸々艦尾降下して艦首を高く初めたればかくと見たる他の二隻は各右方に轉針して其危険界を避けつゝ、進行中八島も亦同時に二個の水雷を右舷側に受け傾斜を始めたり、圖は當時の實況を寫せるものにして近く右舷に傾斜しつゝあるものは八島、其次にあるものは敷島、其後方水平線上にある三煙突戰艦の艦首を擡げつゝあるものは初瀬にして初瀬の右方に航進し來りつゝあるものは笠置、後方にあるものは龍田なり

SKETCH No. IX.

Most unfortunate day for our navy! On May 15th, 1904, at 10.50 a.m., while a detachment of the First Fighting Division, composed of Three battleships, the "Hatsuse," "Shikishima" and "Yashima," were engaged in blockading Port Arthur, under command of Rear-admiral Nishina, the "Hatsuse" struck on her stern one of the mines laid by the enemy. Amid a terrible explosion and volumes of spray, she began to sink, raising her bow. The "Shikishima" and "Yashima," on seeing the disaster, turned to the right to get rid of the dangerous area but the "Yashima" simultaneously struck two mines on her starboard, and began to sink. The sketch shows the scene at this moment. The battleship listing on her starboard side is the "Yashima," and next to her is the "Shikishima." The three masted one on the receding horizon, raising her bows, is the "Hatsuse." The "Kasagi" is steaming to starboard of the latter and the "Tatsuta" is in the rear.

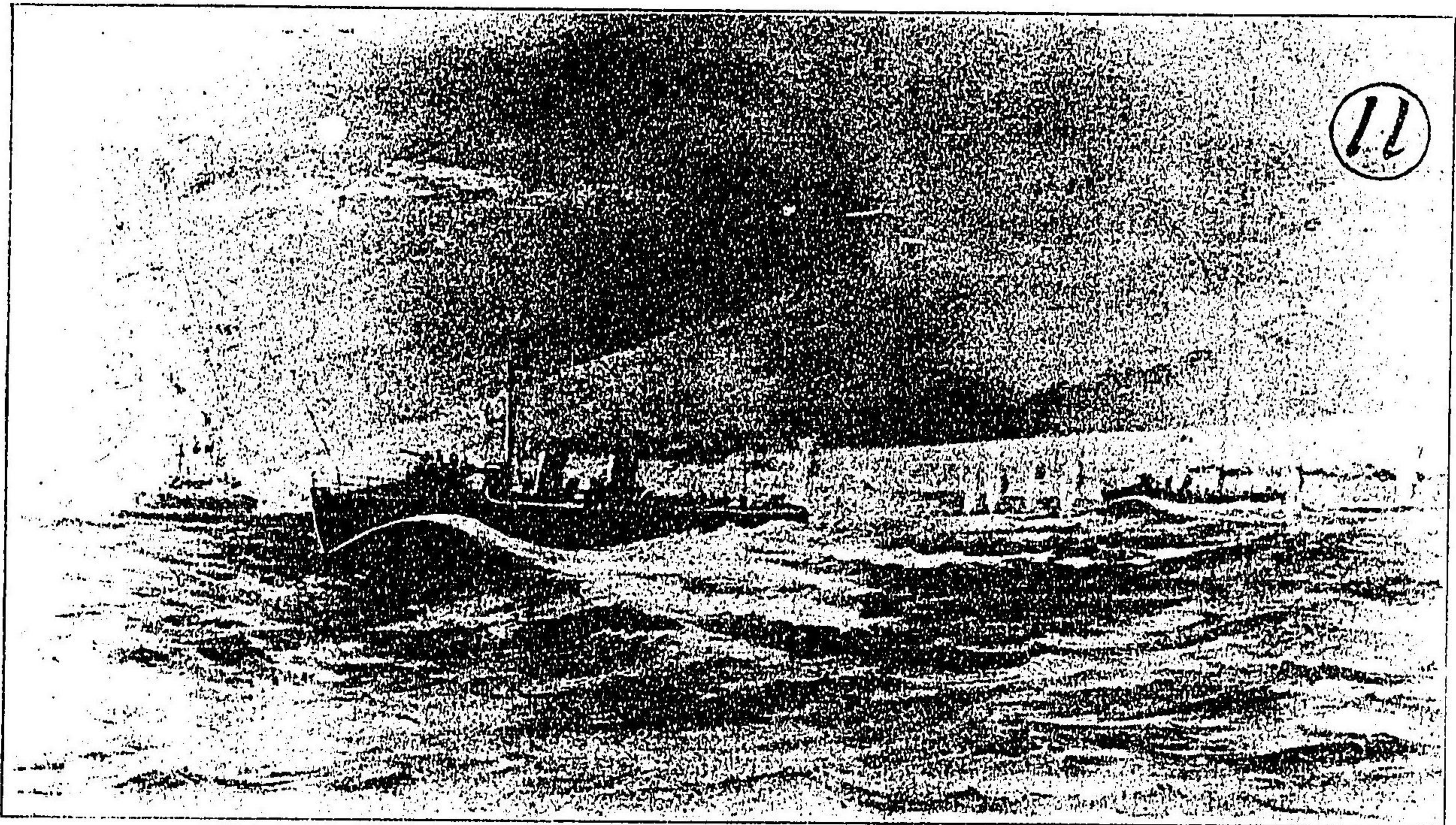




(10) 明治卅七年五月十五日、(九)に續く、午後零時十五分頃、初瀬  
が第二回の水雷に觸れ火藥庫爆發し約一分餘にして沈没し去り  
し刹那の實況にして其前にあるものは空置なり

SKETCH No. X.

The most unfortunate day for our navy! (concluded). At about  
12.15 p.m., the "Hatsuse" again struck a mine. The explosion of  
her powder magazine followed, and in about one minute, one of our  
floating strongholds was lying at the bottom of the sea! The sketch  
is the scene at the actual moment. In front of the spot is the "Kasagi.





(一一) 明治卅七年六月廿三日、敵は一度大損害を受ける「ツェサリツ  
イッチ」「レトウツマン」其他の戦艦巡洋艦を修繕して脱出を試  
みしが我艦隊の壓迫に逢ひ港口に向けて引返すを并餘隻の我驅逐  
艦及水雷艇突進肉薄し初夜より曉に至るまで月光を同じて八回  
の水雷夜襲を行ひたる當時の實況

SKETCH No. XI.

Torpedo attack on the retreating enemy. On June 23rd, 1904, the  
enemy, with the battleships and cruisers including the "Cesarvitch,"  
and "Retvisan, the latter temporarily repaired, attempted to flee from  
the Port. Thereupon the Japanese Squadron pressed them heavily  
and forced them to retreat. More than thirty destroyers and torpedo-  
boats were ordered to attack the enemy. The small craft at once  
dashed bravely forward, and throughout the night, under a bright  
moonlight, carried out eight successive attacks.

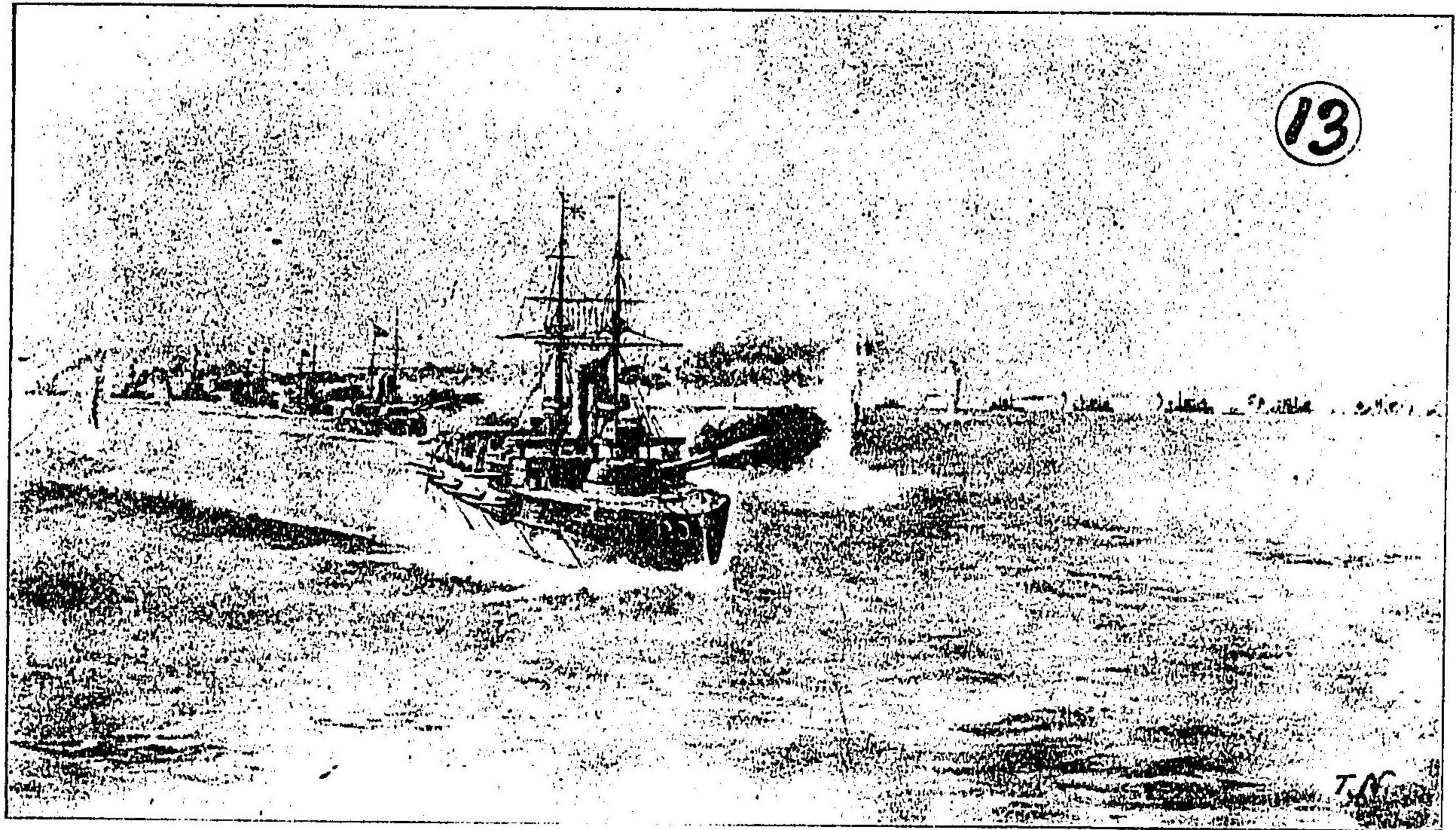




(三) 明治卅七年八月十日、「ウイットゲント」中將の率ゆる旅順口の  
敵艦隊脱出の際初めて砲火を開きたる時の状況にして我主力艦  
隊の後方より見たる實寫なり

SKETCH No. XII

The baptism of fire by the Japanese Main Squadron on the Russian  
ships, which issued out of the harbour of Port Arthur on August 10th,  
1904, under Vice-Admiral Wittgeft. Sketched from the rear of the  
Japanese Main Squadron.

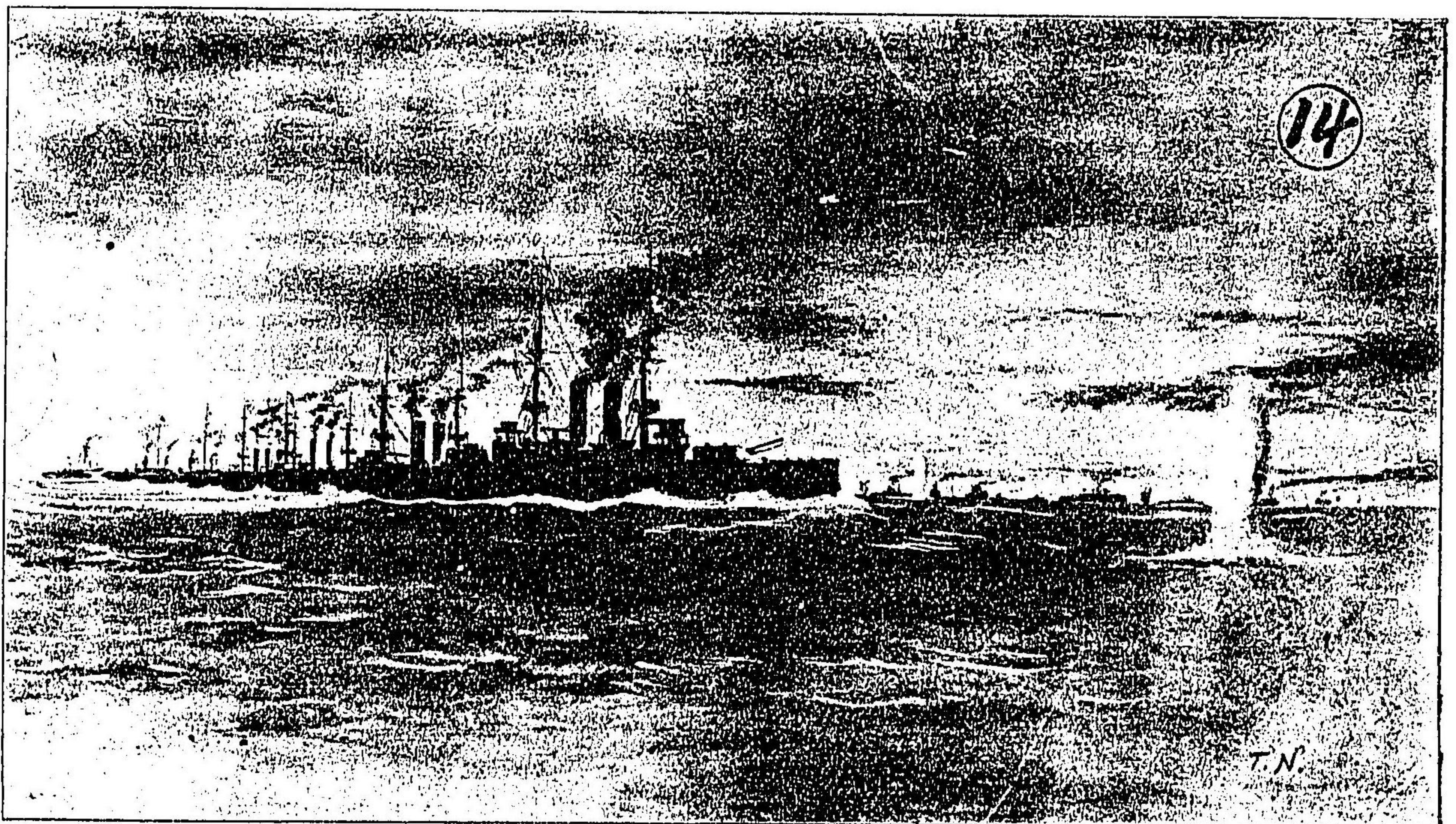




(一三) 明治卅七年八月十日、(一二)に續く、彼我艦隊針路を變して同航となり午後六時頃に至り砲火稍酣ならんとする際の實況、敵の先頭は「ツェサレヴィッチ」にして「レトウザン」(今の肥前)「ホースタ」(今の周防)「スベヌヴェート」(今の相模)「ホルタワ」(今の丹後)「セツヌストポール」等之に續き其左翼に列れるは巡洋艦「アヌコルド」「ヂツク」「バルラダ」(今の津輕)なり、我先頭は三密にして以下順次朝日、富士、敷島、春日、日進、八雲なり

SKETCH No. XIII.

Continuation of No. XII. Both the Japanese and the Russian squadrons change their courses, steam in parallel, and the battle then begins. The "Cesarevitch," followed by the "Retvisan" ("Hijon"), leads the "Pobieda" ("Suwo"), "Peresviet" ("Sagami"), "Poltava" ("Tango"), and "Sevastopol." The cruisers "Askold," "Dianna" and "Pallada" ("Tsugaru") form the left flank. The "Mikasa" leads the Japanese. The "Asahi," "Fujii," "Shikishima," "Kasuga," "Nisshin" and "Yakumo" follow her.

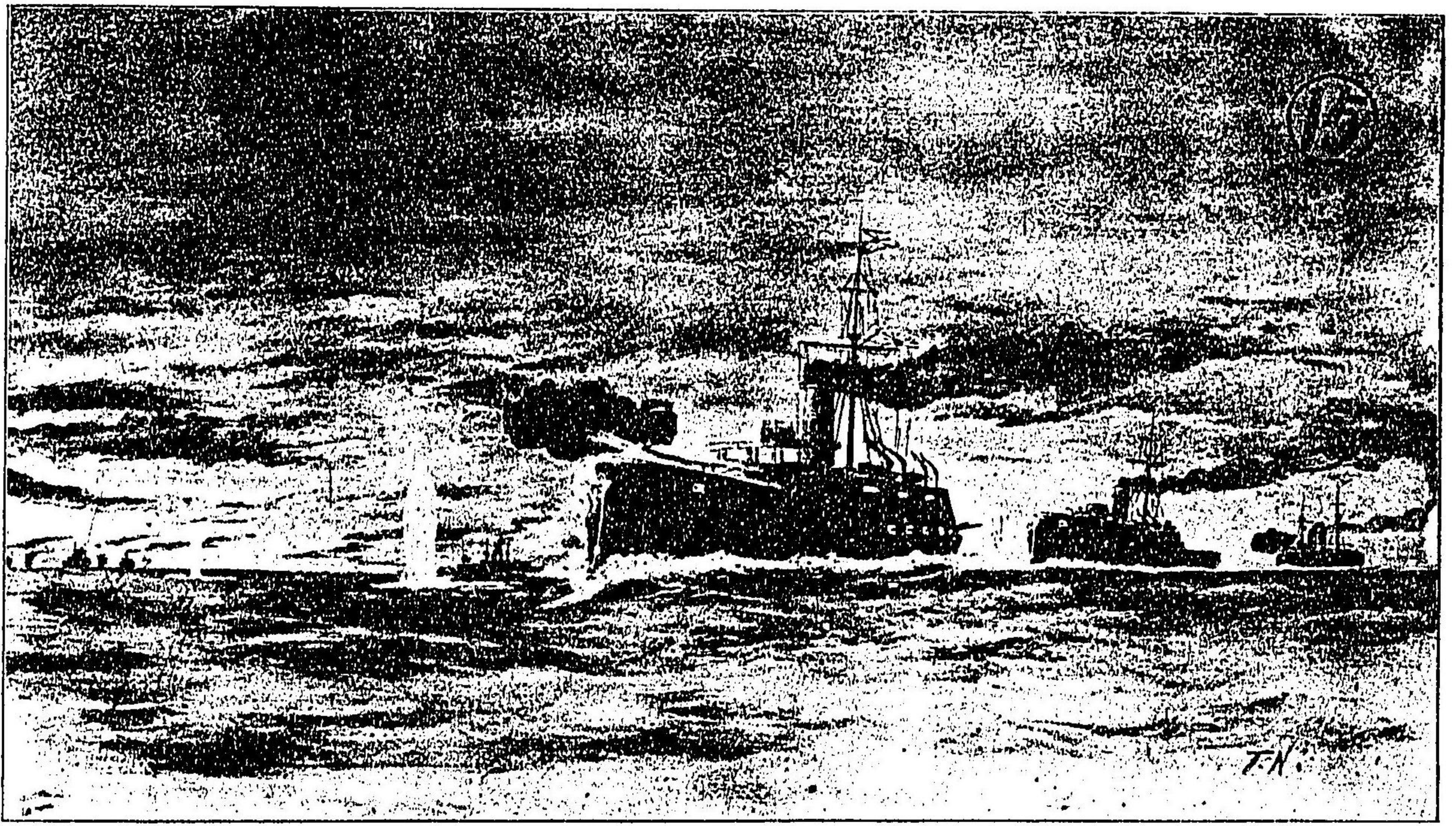




(一四) 明治卅七年八月十日(一三)に續く、日没に至り敵將「ウイット  
 ゲント」戦死し、「ウフトムスキー」少將之に代り敗艦隊を率ゐて  
 旅順口に引返さんとするや我主力艦隊は左八點に針路を變へ單  
 横陣となり追撃の實況

SKETCH No. XIV.

Continuation of No. XIII. At sunset, the Japanese Squadron, steal-  
 ing leftwards in single line, pursues the shattered Russian fleet, which  
 is attempting to regain Port Arthur, under command of Prince  
 Ukhtomsky who has replaced Admiral Witget, killed.

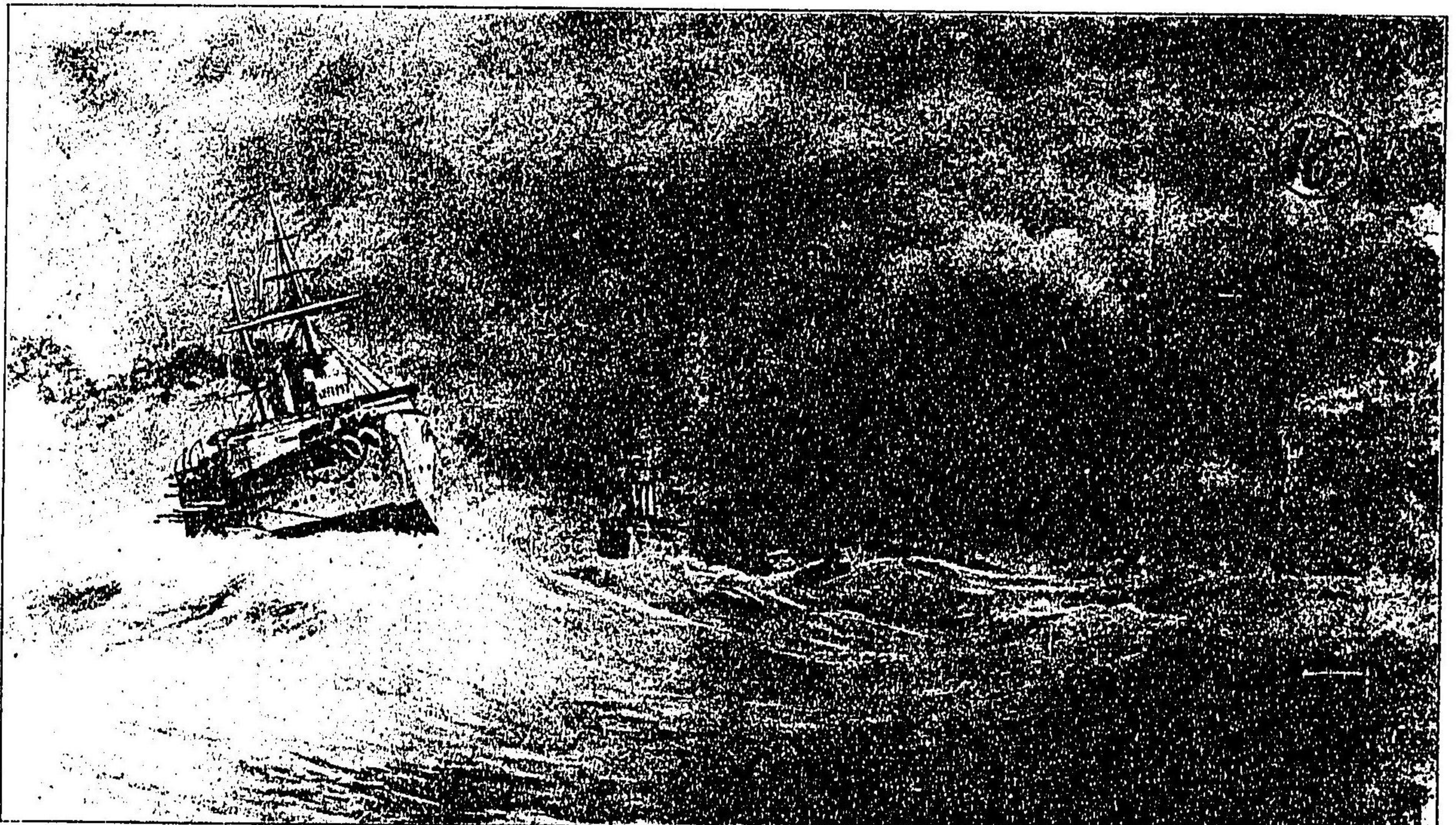




(一五) 明治卅七年八月十日、(一四)に續く、敵の左翼にありし我第五戦隊の敵退路要撃、先頭は巖島、續いて松島、鎮遠なり、其右舷水平線にあるものは淺間にして根拠地より急行して主力艦隊に合せんとせしも中途敵艦隊に遮られて之に砲撃を加ふる實況なり

SKETCH No. XV.

Continued from No. XIV. The fifth Fighting Division intercepts the retreat of the Russian Squadron. The "Isukushima," ahead, is followed by the "Natsushima" and "Chinyen." The warship on the right horizon is the "Asama," which, hurrying from the base, is being prevented by the enemy from joining the Main Squadron, and is firing upon him.

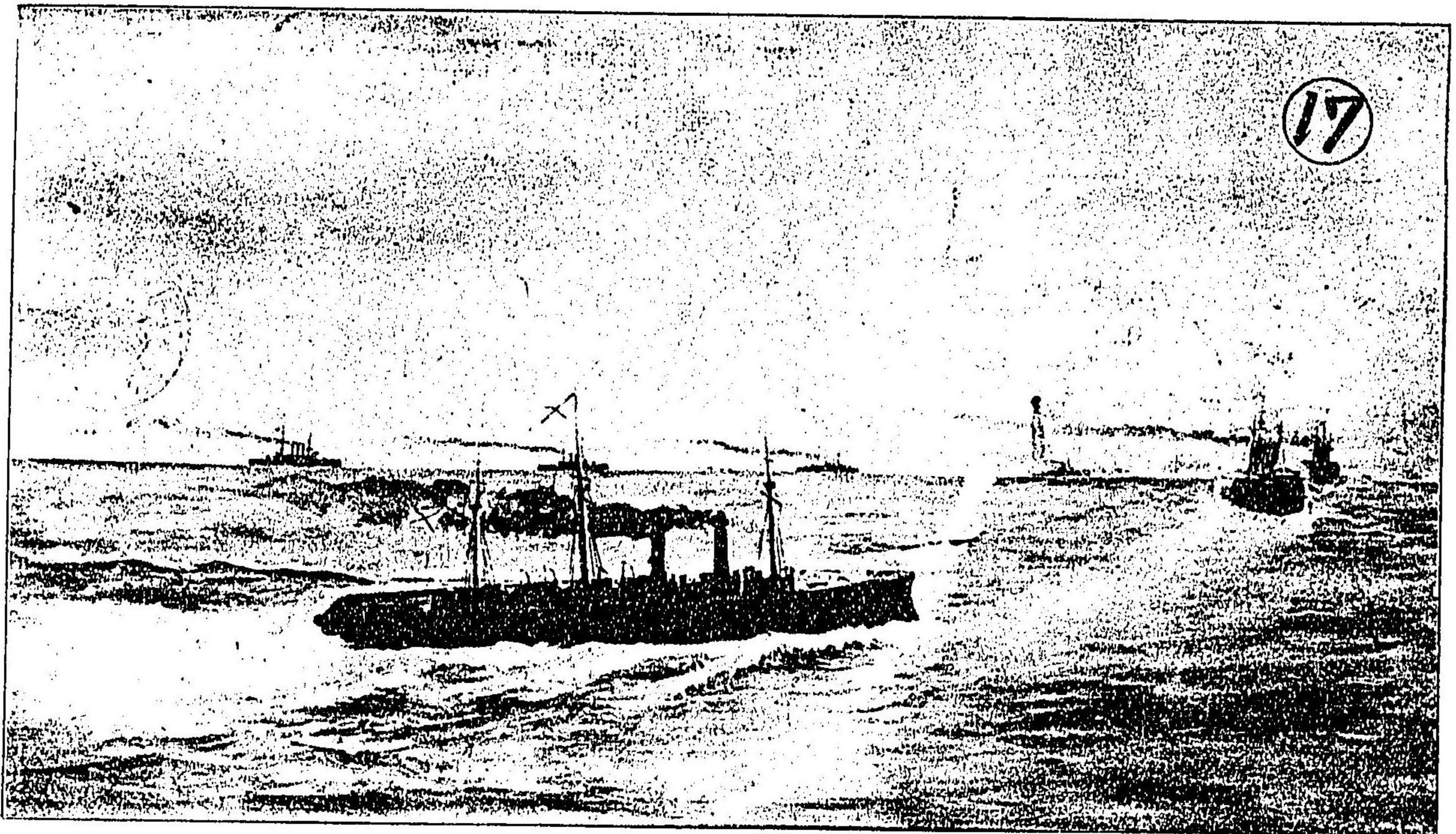




(一六) 明治卅七年八月十日の海戦後我第一艦隊は直に修理を終へ再び  
 根據地を發し旅順口封鎖に従事するや實に四ヶ月の久しきに亘  
 り其間一日として港内浪靜なる所に休憩するを得甚夜監視警  
 戒に怠なかりき、爰に掲ぐるは閩島附近に於て激浪怒濤の中に  
 漂泊しつゝ旅順口の監視を爲しつゝある實況なり

SKETCH No. XVI.

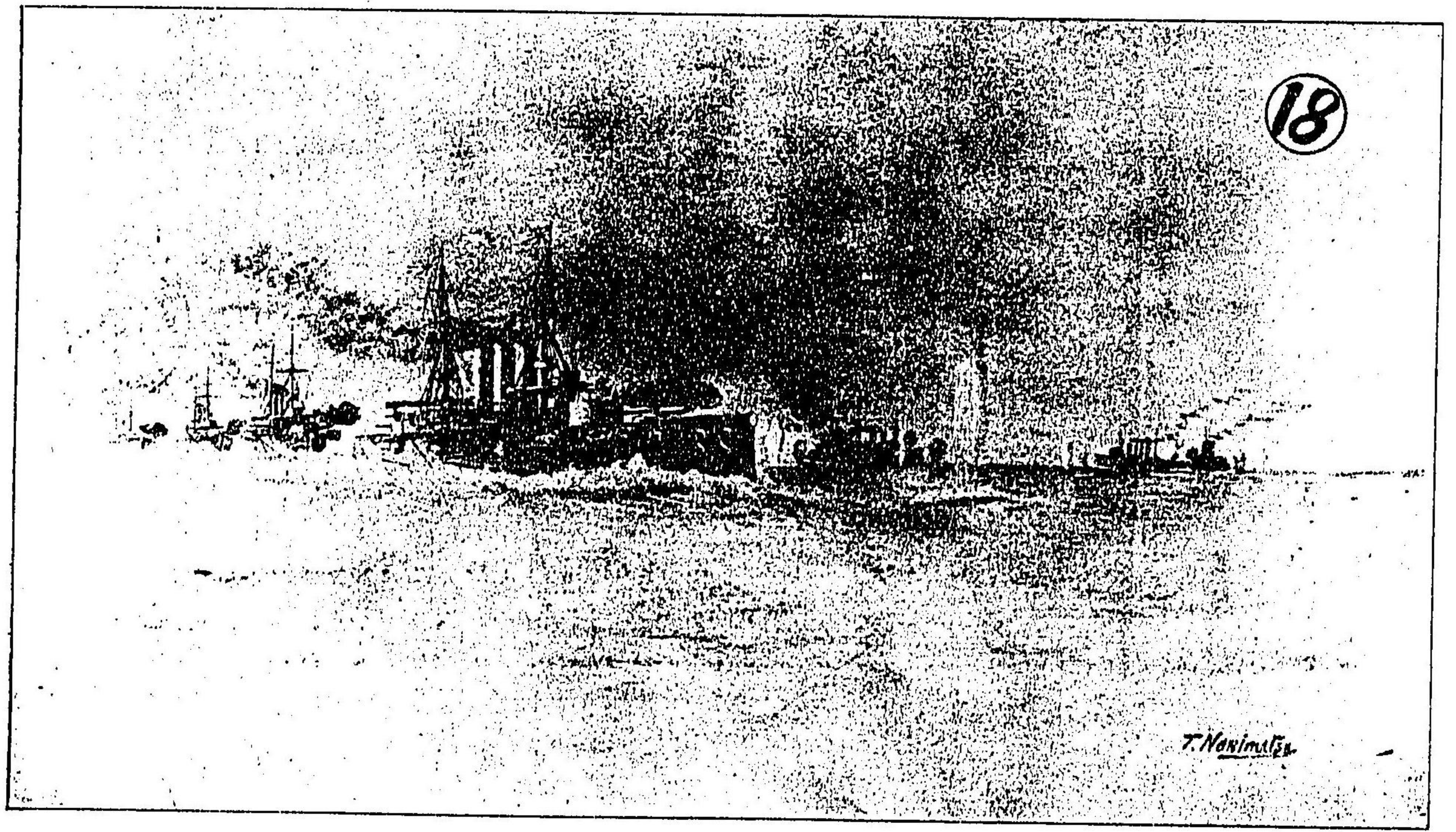
Ships of the First Fighting Division near the Round Island, Engage-  
 ment of August 10th, 1904, returned to the base, and after repairing  
 the damages inflicted by the enemy, left the base, and engaged in the  
 blockade of Port Arthur, for four long months. The service was very  
 arduous, indeed, the vessels having to keep the keenest watch on the  
 enemy, day and night. They were not allowed to anchor, even for a  
 few hours, in any harbour where the waves were calm.





(一七) 明治廿七年八月十四日拂曉、我第二艦隊は韓國蔚山沖に於て敵將「ヒュムセン」の率ひたる浦羅艦隊と出會し彼の進路を遮りつゝ口出に至れる際の彼我陣形にして近きものは敵の殿艦「リューリック」其先頭は「ロシマ」クロンボイ」なり、水平線上にあるものは我が出雲、吾妻、常盤、磐手なり

SKETCH No. XVIII.  
 Naval battle off Utsunomiya : On August 14th, 1904, at daybreak, the Japanese warship of the Second Squadron discovered the Vladivostok Squadron, under command of Rear-admiral Essen, off Utsunomiya, Korea, and cut off the enemy's retreat until sunrise. The sketch shows the formation of both Squadrons at that moment. The sketch shows the in the enemy's rear is the "Kurik". The "Rossia" is leading the Squadron, the "Gromboi" being in the middle. These seen on the horizon are Japanese armoured cruisers, the "Idzumo," "Adzuma" and "Iwate."

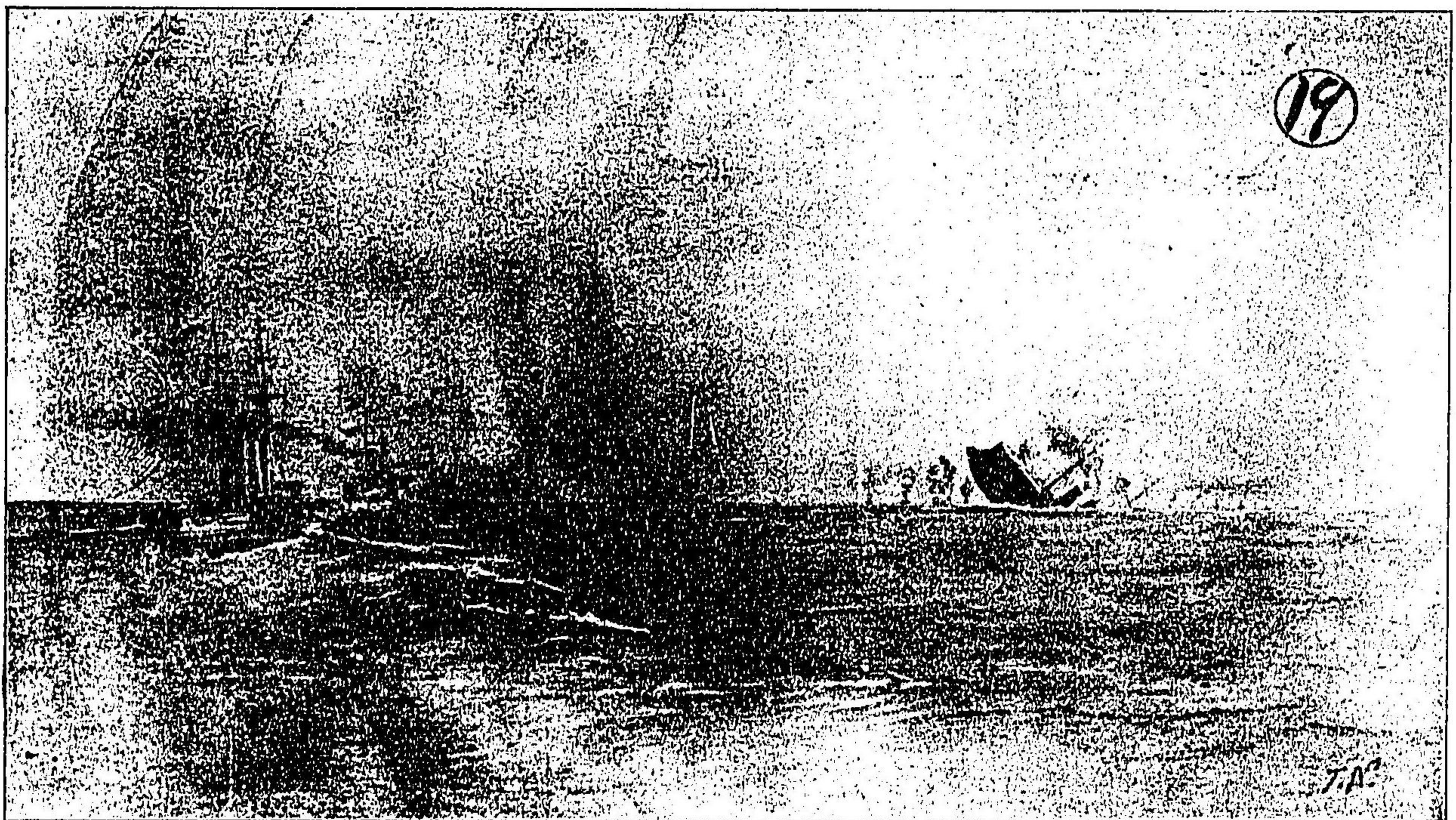




(一八) 明治卅七年八月十四日、(一七)に續く、敵の殿艦「リネーリック」が進退の自由を失ひ遂に巡跡しつゝあるを我の猛撃しつゝある状況にして時に午前八時廿分頃、遂に二隻の針路を變じつゝあるは僚艦の救助に向はんとする「ロシア」及「グロムホイ」なり

SKETCH No. XVIII.

Naval battle off Ulsan, continued: At about 8.20 a.m., the enemy's rear, the "Rurik," was totally disabled and subjected to a fierce fire from the Japanese. The two vessels, changing their courses, and attempting to cover the retreat of their sister ship, are the "Rosita" and "Gromboi."





(一九) 明治卅七年八月十四日午前十時三十分頃の光景(一八)に続く  
「ツネーロツツ」全く戦闘力を失ふに至り第二戦隊は他の二隻の  
追撃に向ひ後尾にありし第四戦隊来りて包圍攻撃の後遂に之を  
撃沈す、我先頭は浪速にして高千穂、新高、對馬之に次ぐ、右舷  
に沈没しつゝあるもの「ツネーロツツ」遙に水平線上に煤煙の  
上るものは第二戦隊及逃走中の薩艦隊なり

SKETCH No. XIX.

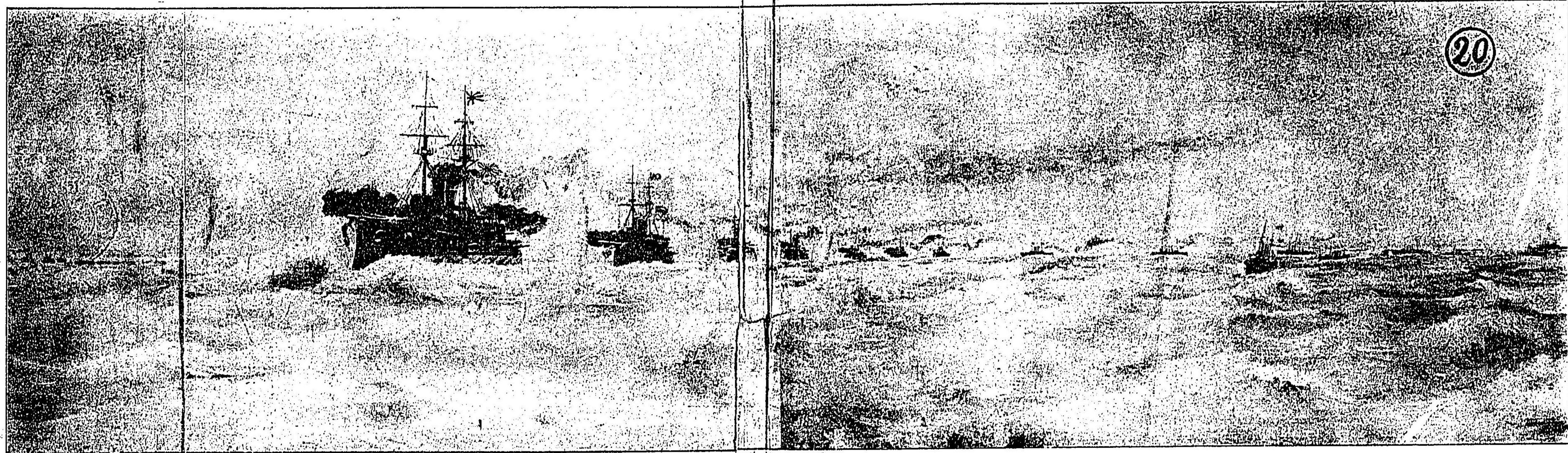
Naval battle off Utsunomiya, continued: Two hours elapsed since the scene of sketch No. XVIII. The "Rurik" was totally disabled and her gun power annihilated. At that moment, the Fourth Fighting Division entered into the scene of the battle, and proceeded to attack her. The main body (the Second Fighting Division), therefore, followed in pursuit of the enemy's other two vessels, which at last deserted their consort, and fled away at full speed. The "Rurik" after being subjected to a fierce fire, is now sinking. The Japanese warships engaged in attacking her are "Naniwa," "Tachibana," "Mitsuki," and "Tushima." The sinking "Rurik" is sighted on their starboard. The streaks of smoke, seen far away on the horizon, are those of the fleeing and pursuing vessels.

(二〇) 明治三十八年五月廿七日午後二時八分頃、日本海々戦彼我砲火  
開始の實況、第一戦隊に續くものは浪間、其後方にあるもの第  
二戦隊、これ實に我主力なり、其左翼にあるものは龍田を先頭  
とし驅逐艦隊之に随ふ、右側水平線上に隱見するものは「ヘン  
ヤツ」艦隊なり

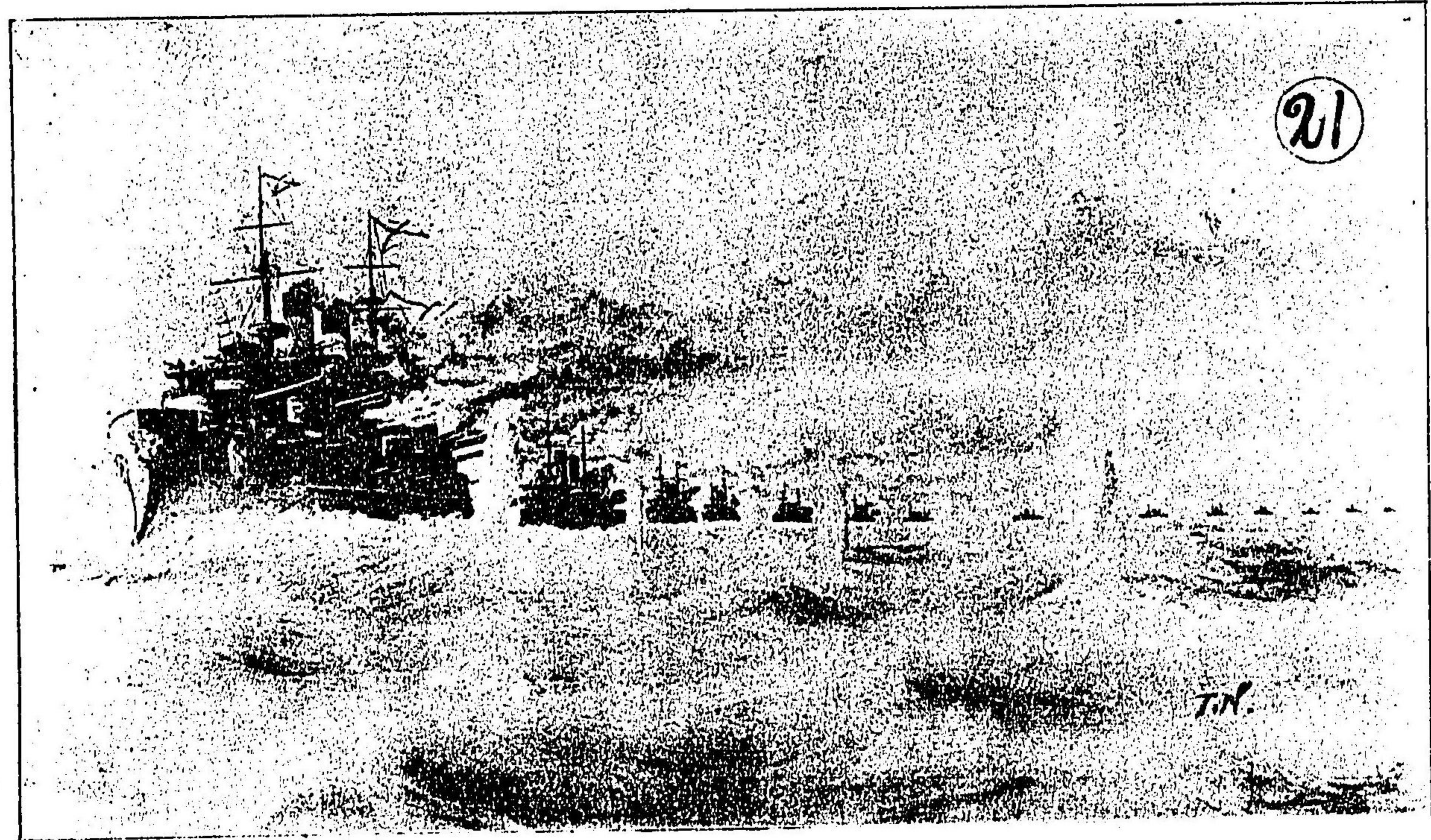
SKETCH No. XX.

Naval battle in the Sea of Japan: Fire opened, at about 2.08 p.m. May 27th, 1905. The First Fighting Division takes the lead. The "Asama" and the ships of the Second Fighting Division follow it. Flottillas of the torpedo-boat destroyers form the left flank led by the "Tatsuta." The Baltic Squadron approaches on the right horizon.











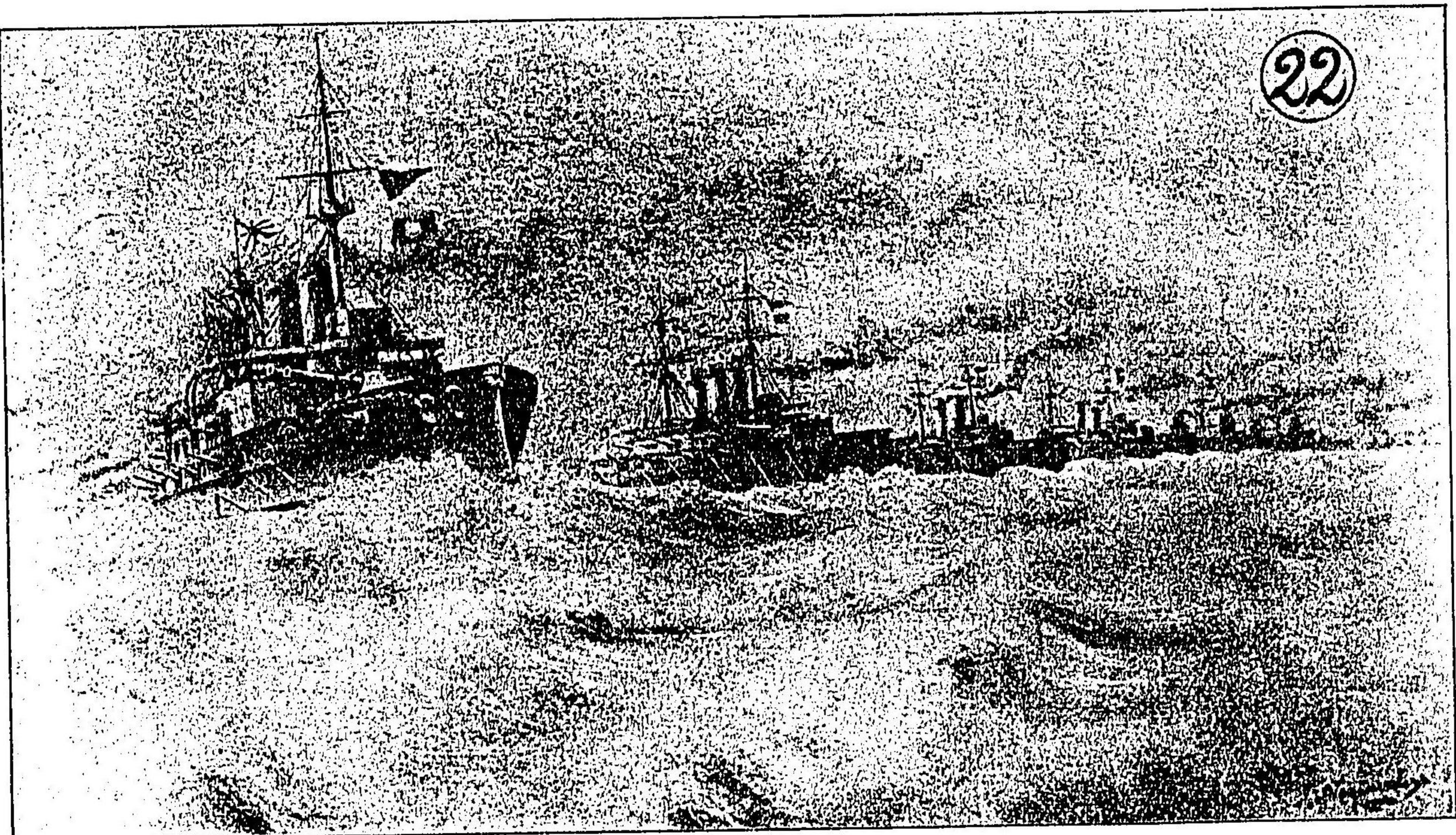
(三) 三十八年五月廿七日我が眼底に映出せる「バルチック」艦隊の陣形、爰に掲ぐるものは戦闘線にある主力にして「ロゼンストウエンスキー」提督之を指揮す先頭は旗艦「クニヤジスソロン」、続いては「ボロヂン」「アレキサンダー三世」「アリヨール」(今の石見)以上敵の第二小隊にして第二小隊は「フェルケルサム」少將の指揮にある「オスリヤビヤ」「シナイウヰリキー」「ナツアリン」「ナヒモン」、其後編艦隊は「ネボガトフ」少將の率ひたる第三艦隊にして戦艦「ニコライ第一世」(今の豊岐)「アドミラルゼネラルマンシオン」(今の沖の島)「アドミラルセニャウヰン」(今の見島)「ウーシヤコフ」の三隻甲海防艦及「ドミトリドンスコイ」なり

SKETCH No. XXI.

Continued from No. XX: The formation of the Baltic Squadron, sighted first on May 27th, 1905. The sketch shows the enemy's Main Forces in battle line, under command of Admiral Rojestvensky.

The names of the ships are respectively as follows:

- |              |                                                                           |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 1st Division | The "Kniaz Souvaroff," the flagship of the Admiral, leading the Squadron. |
|              | The "Borodino"                                                            |
|              | The "Alexander III"                                                       |
|              | The "Orel" (The "Iwami")                                                  |
|              | The "Oslabya," the flagship of Rear-Admiral Folkešam.                     |
|              | The "Sissoi Veliky"                                                       |
|              | The "Navarin"                                                             |
|              | The "Admiral Nakhimoff"                                                   |
|              | The "Nicolai I" (the "Iki"), the flagship of Rear-Admiral Nebogatoff.     |
| 2nd Division | The "General-Admiral Apraxine" (the "Okinoshima")                         |
|              | The "Admiral Seniavin" (the "Mishima")                                    |
|              | The "Admiral Oushakov"                                                    |
| 3rd Division | The "Dmitri Donskoi"                                                      |

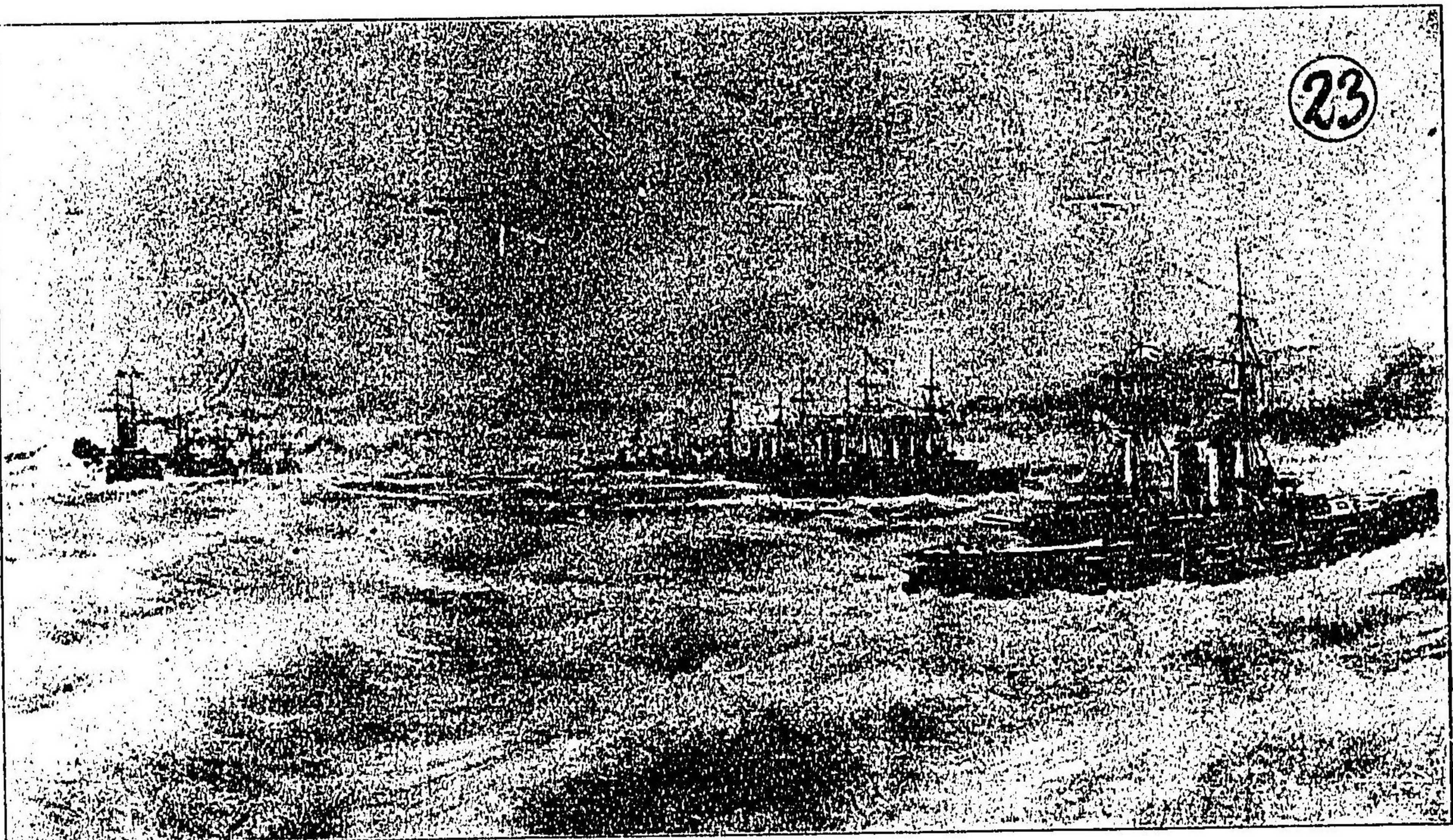




(三) 明治卅八年五月廿七日午後二時五十分頃、我が旗艦三笠のメー  
ントップ、マスト敵弾の爲め射断せられたるも直に順急橋を立  
て大將旗を掲ぐ橋上にある兵士はその作業に従事しつつある實  
況なり、續いで第一戦隊は左八點の一斉針路變換を行ふ

SKETCH No. XXIII.

Continued from No. XXI: At about 2.50 p.m., the main top-mast  
of the "Mikasa" was broken by one of the enemy's shells. A  
temporary mast was erected at once and the Admiral's flag hoisted on  
it. Bluejackets are bravely at work on the mast.  
Soon after this incident, all the ships belonging to the First Fighting  
Division changed their courses to the left.

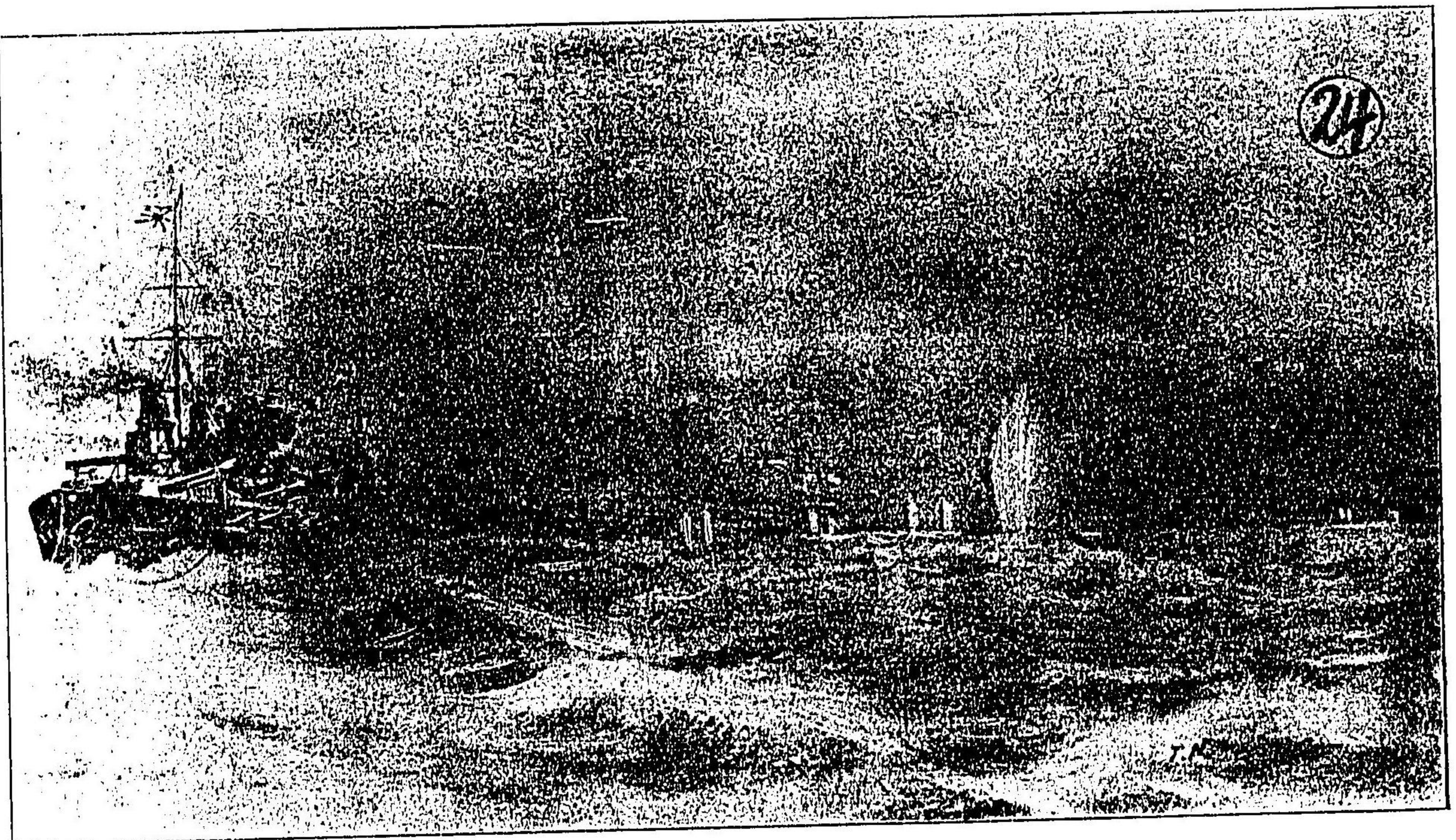




(三三) 明治卅八年五月廿七日午後、(三三)に續く、我第二戦隊は續て第二回の左八點針路變換を行ふ、圖は當時の實況にして第一戦隊の後方に來るもの第二戦隊、其右舷に煤煙を認むるものは「バルチック」艦隊にして黒煙の盛に揚りつゝあるは火災を起せる敵艦なり

SKETCH No. XXIII

Continuation of No. XXII: Vessels of the first fighting Division change their course a second time. The Second fighting Division follows the first. The Baltic Squadron is seen on their starboard. Dense smoke is rising from one of the enemy's ships on fire.

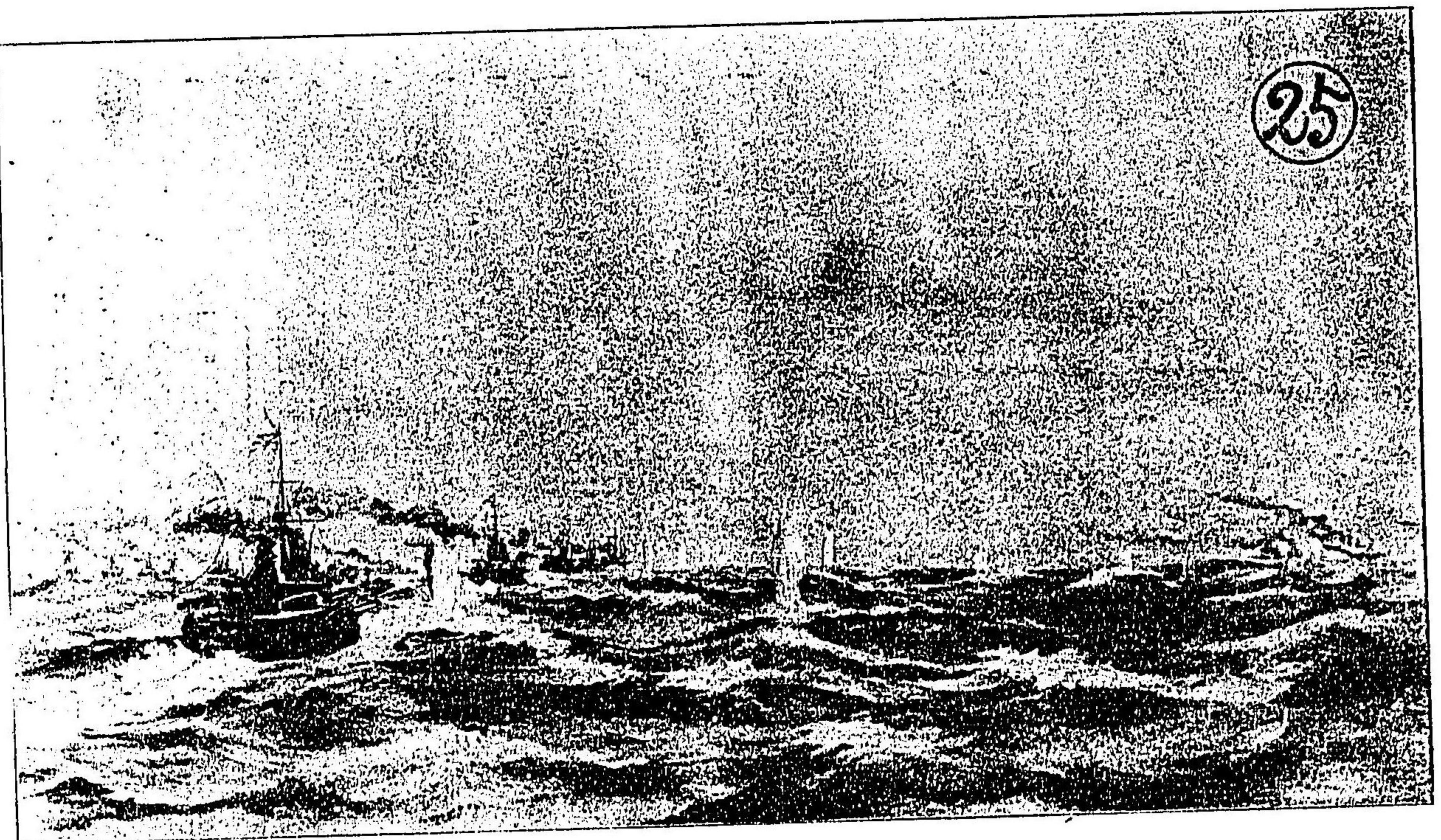




(三四) 明治卅八年五月廿七日午後三時廿分頃(二三)に續く、二回針路  
變換の後逆列第一戰隊司令官三須中將の旗艦日進嚮導となり敵  
と稍反航して攻撃しつつある實況、前正面の後方、即ち新正面  
より見たるものなり、此時敵艦中進退の自由を失ふものあり

SKETCH No. XXIV.

Concluded : After changing the course the second time, the arrange-  
ment of the vessels of the First Fighting Division became inversed,  
The "Nissin," the flagship of Vice-Admiral Mitsu, is at the head, thus  
taking a somewhat opposite direction to the enemy's.  
The sketch was taken at about 3.20 p.m. from the new front, that is,  
from the rear of the former arrangement.  
Some of the enemy's vessels are disabled.

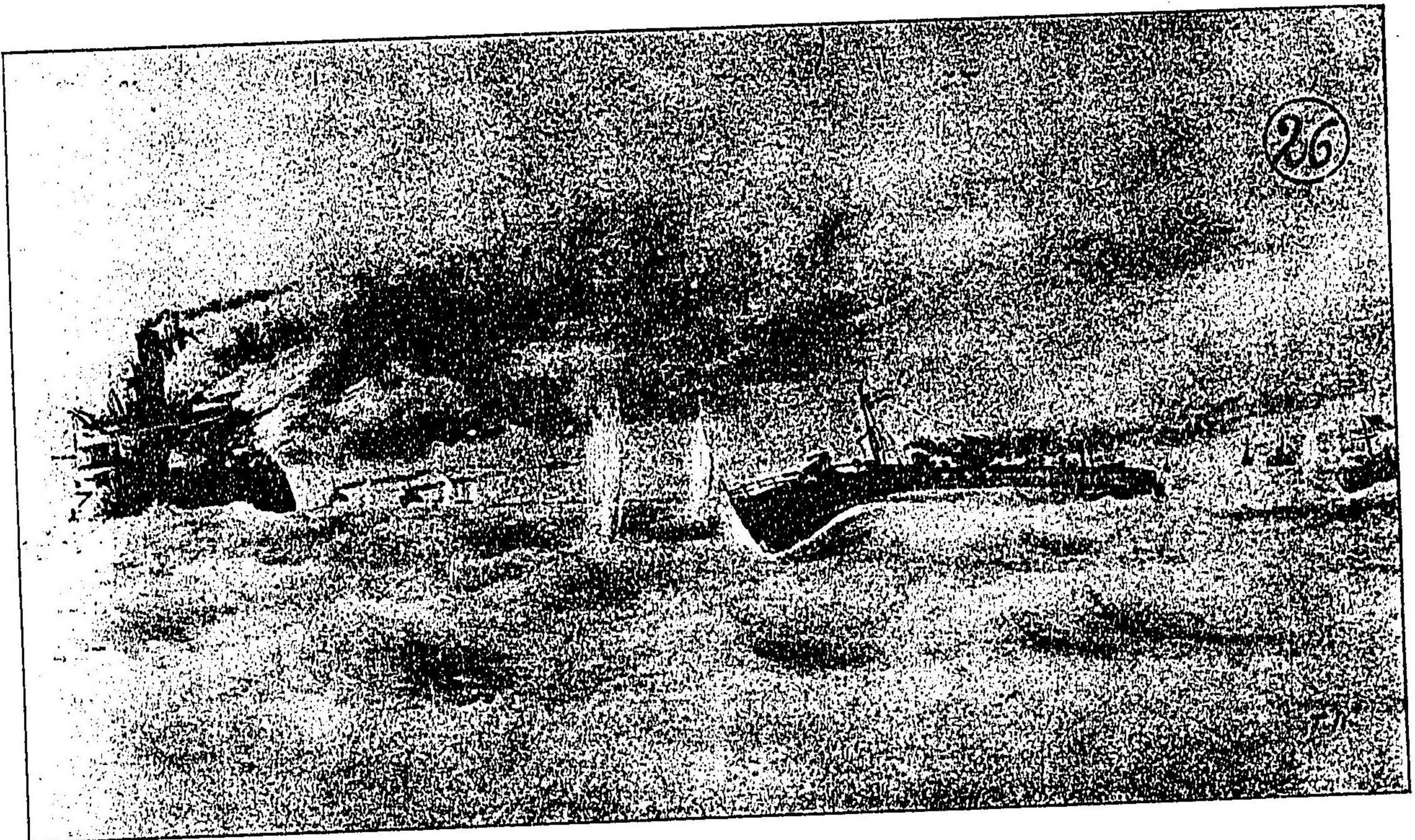




(三五) 明治卅八年五月廿七日午後四時頃(二四)に續く、二回の左八點  
一齊針路變換をなして順序番號再び三空先頭となる其左側に單  
縦陣を以て行進しつゝあるものは第二戰隊、右側に見ゆるもの  
は敵艦隊なり、「ボロヂノ」型戰艦一隻進退の自由を失ふ

SKETCH No. XXV.

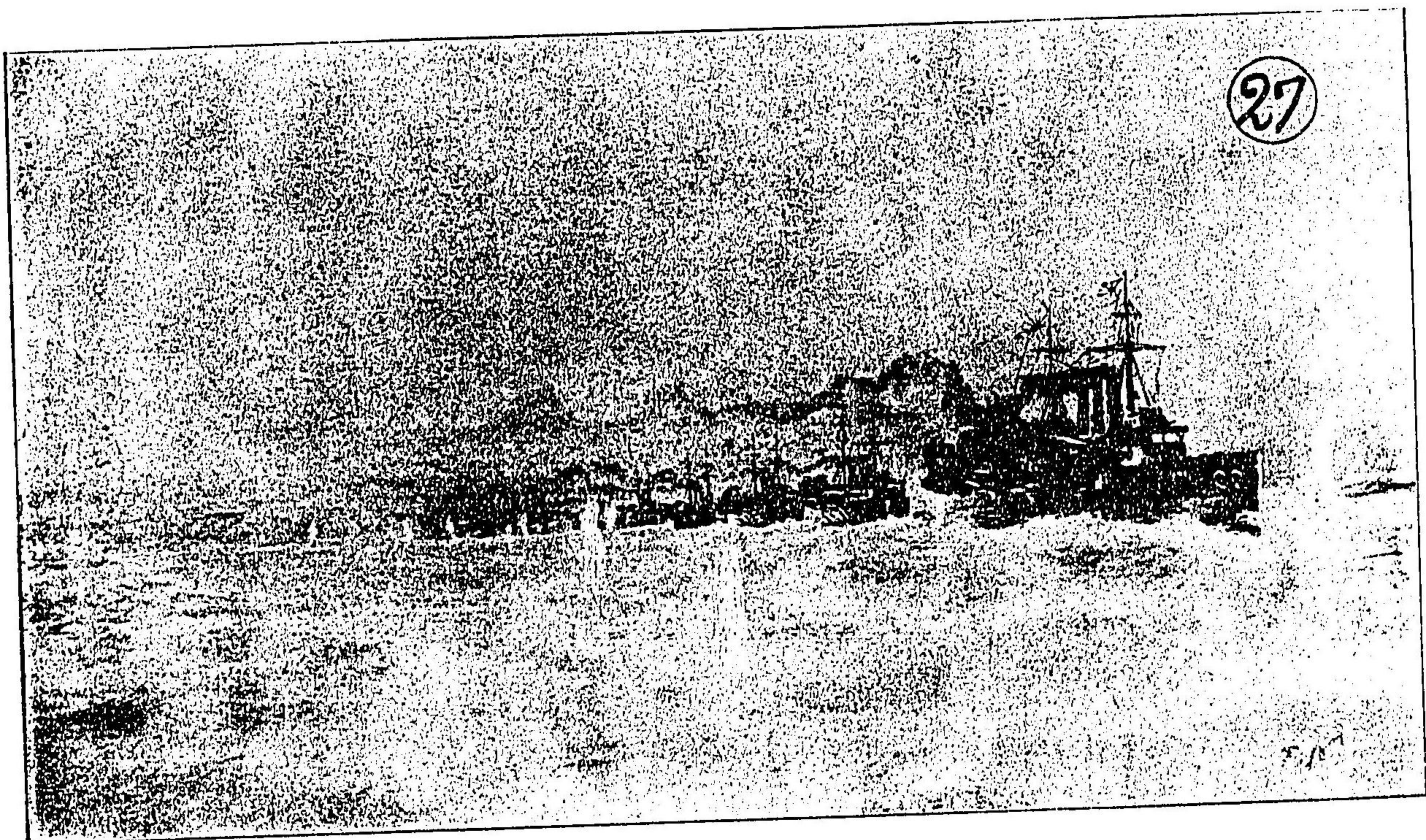
Concluded from No. XXIV. Time is 4 p.m. Again changing the  
course of the vessels to the left twice, the First Fighting Division  
resumes the former arrangement, the "Mikasa" leading. The Second  
Fighting Division is steaming in single column on the left of the flag-  
ship and the enemy on right. One of the enemy's battleships of the  
"Borodino" type is disabled.





(二六) 明治卅八年五月廿七日第五驅逐隊の大膽なる白晝敵艦攻撃

SKETCH No. XXVI.  
Concluded : Gallant attack of the Fifth flotilla of the Japanese  
destroyers at daylight.





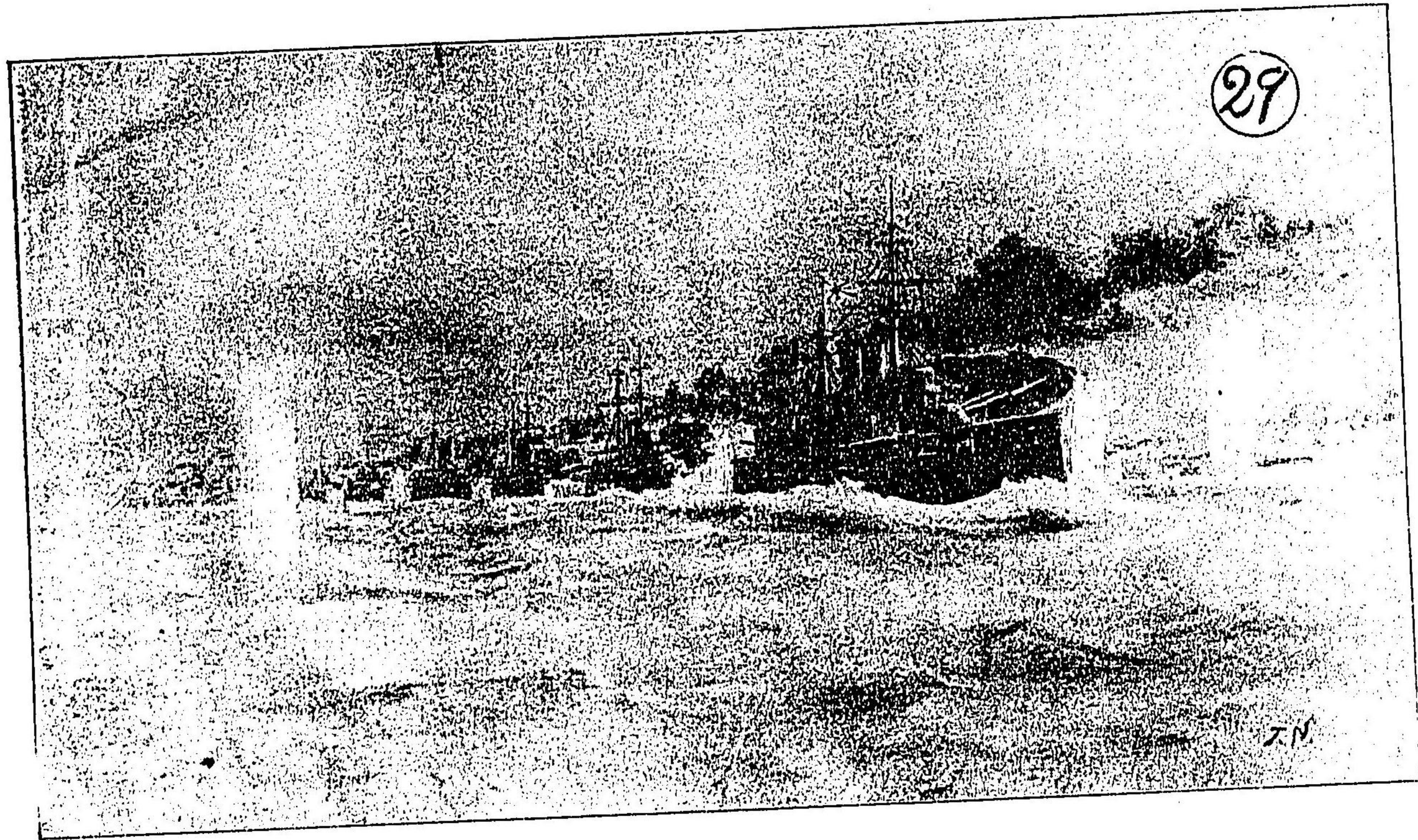
(三七) 明治卅八年五月廿七日午後五時十分、第二戰隊掃蕩となり敵の左側に出て攻撃の實況、後方に續くものは第一戰隊なり、此時敵艦隊は隊伍錯亂勝敗の數既に定れり、假裝巡洋艦一隻沈没す

SKETCH No. XXVII.

Concluded : Time 5:10 p.m. The Japanese squadron attacks the enemy on his left side. The Second Fighting Division followed by the First. At this time, the formation of the enemy's ships is thrown into utter confusion and the situation undoubtedly determined. One of the enemy's converted cruisers is sinking.







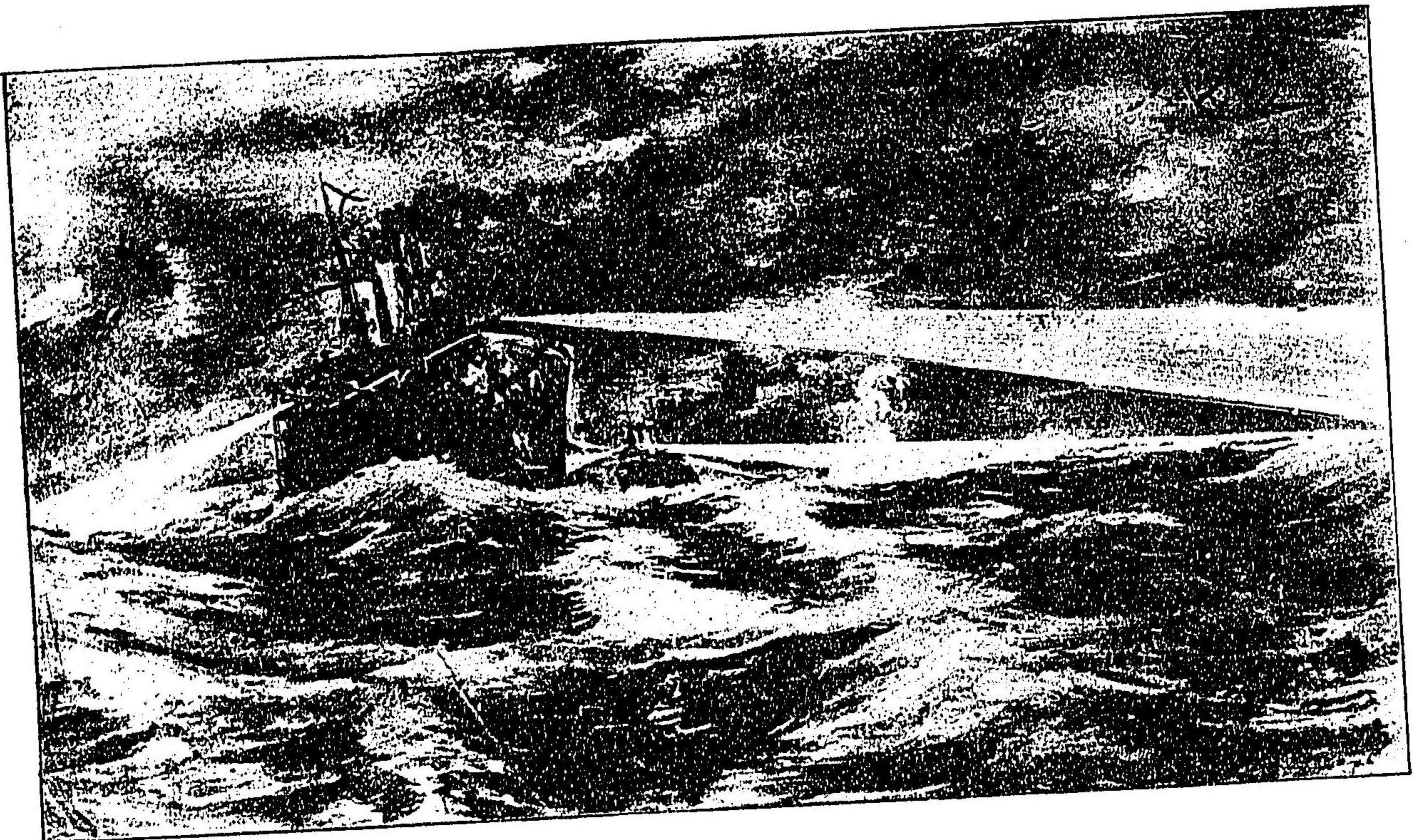
(三八) 明治卅八年五月廿七日、見よ、敵艦隊大損害の光景を  
SKETCH No. XXVIII  
The disastrous fate of the Baltic Squadron.



(二九) 明治卅八年五月廿七日午後六時、(二七)の我隊列後方より見たるものにして第一戦隊針路を變じて第二戦隊と別れ敵艦攻撃の實況、これ廿七日最後の交戦なり左舷遠く見ゆるもの敵假裝巡洋艦の沈没

SKETCH No. XXIX, (A).

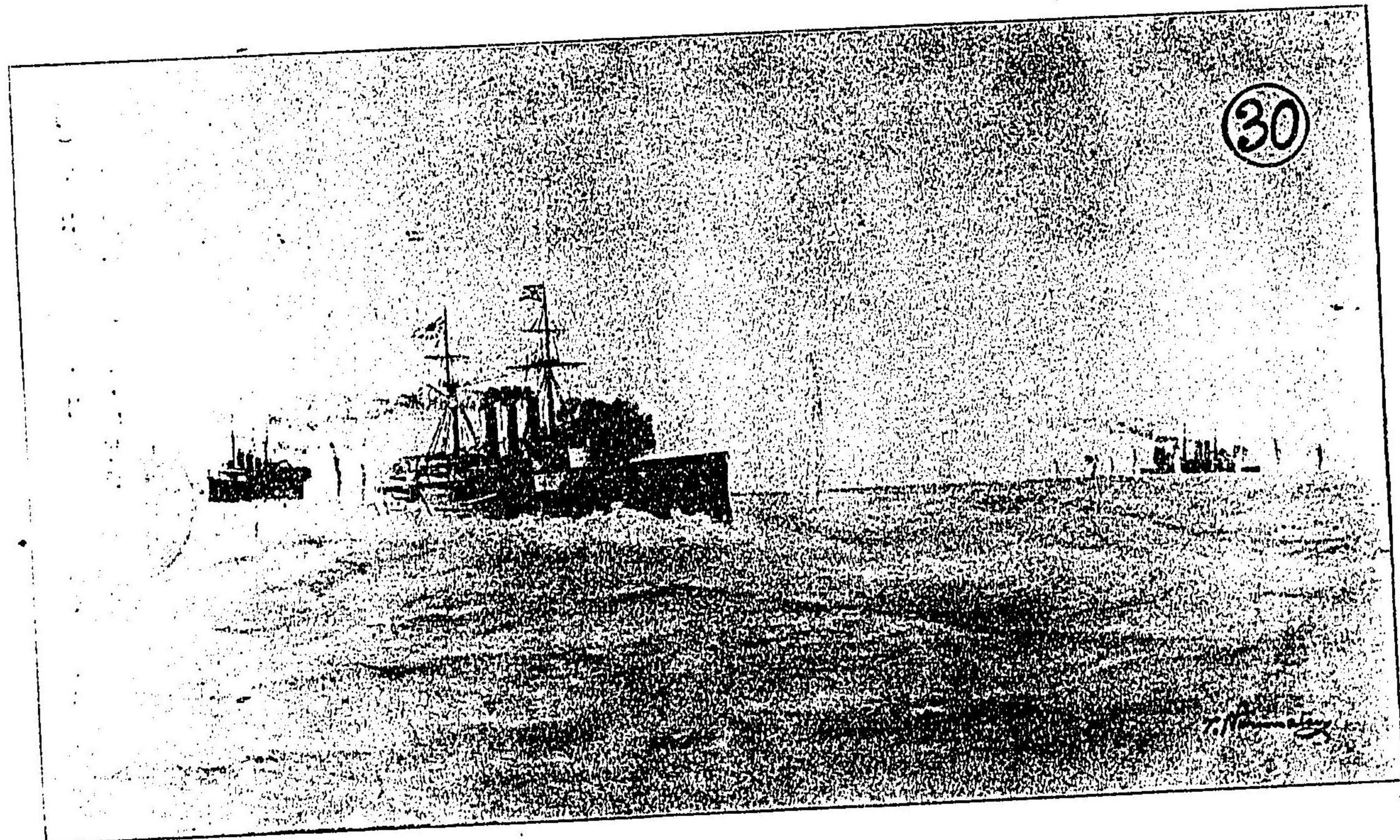
Last battle of the day (May 27th) of the Main Squadrons: The First Fighting Division changing its course to engage the enemy independently, leaving the Second on the scene. One of the enemy's converted cruisers is sinking far off on the left.





(又二九) 我主力の交戦終るや直に驅逐艇水雷艇隊の襲撃と代り終夜攻撃多大の好果を挙げたり探照燈に照されあるもの即ち我隊なり

SKETCH No. XXIX. (B).  
After the Main Squadron had finished the day's task, the flotillas of the destroyers and torpedo-boats took its place, and engaged the remnant enemy all the night, braving the storms of shells and the searchlights.

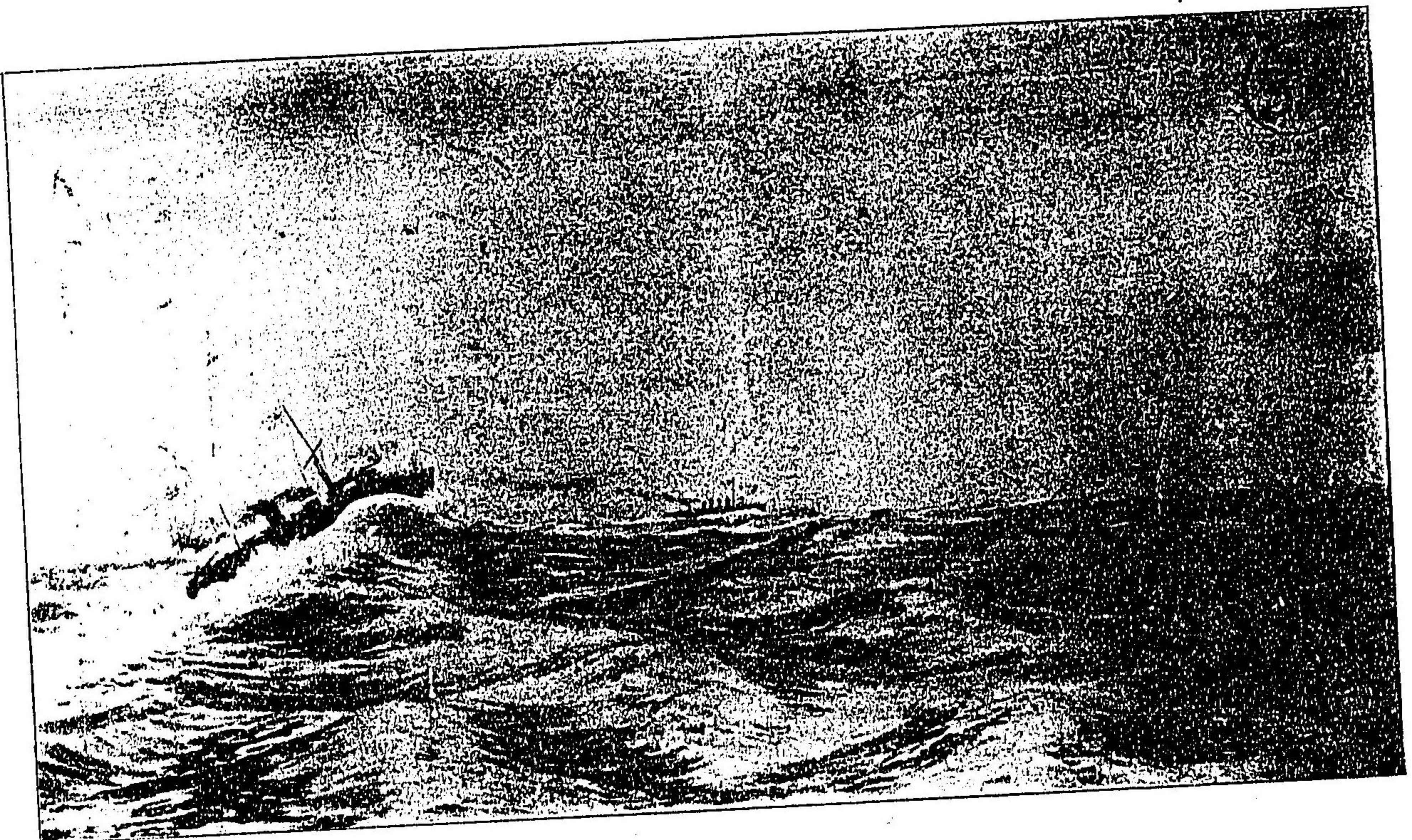




(三〇) 明くれば明治卅八年五月廿八日、主力艦隊の投降艦隊處理中東  
南に當り「アドミラルウーシヤコフ」單獨逃走しつゝあるを我第  
二艦隊の一部追撃して遂に之を撃沈す、近く橋頭に司令官旗の  
翻るものは島村少將の旗艦齊手にして後續艦は八雲なり

SKETCH No. XXX.

The sinking of the "Admiral Oushakoff": While the Main Squa-  
dron was engaged in capturing Nobogatoff's Squadron, on August  
28th, 1905, a detachment of the Second Squadron discovered the  
enemy's warship "Admiral Oushakoff," fleeing alone out of range.  
They pursued her and finally sank her. The warship carrying  
the Commander's flag high up on the mast is the "Iwate," the flagship  
of Rear-Admiral Shimamura. The "Yakumo" follows her.

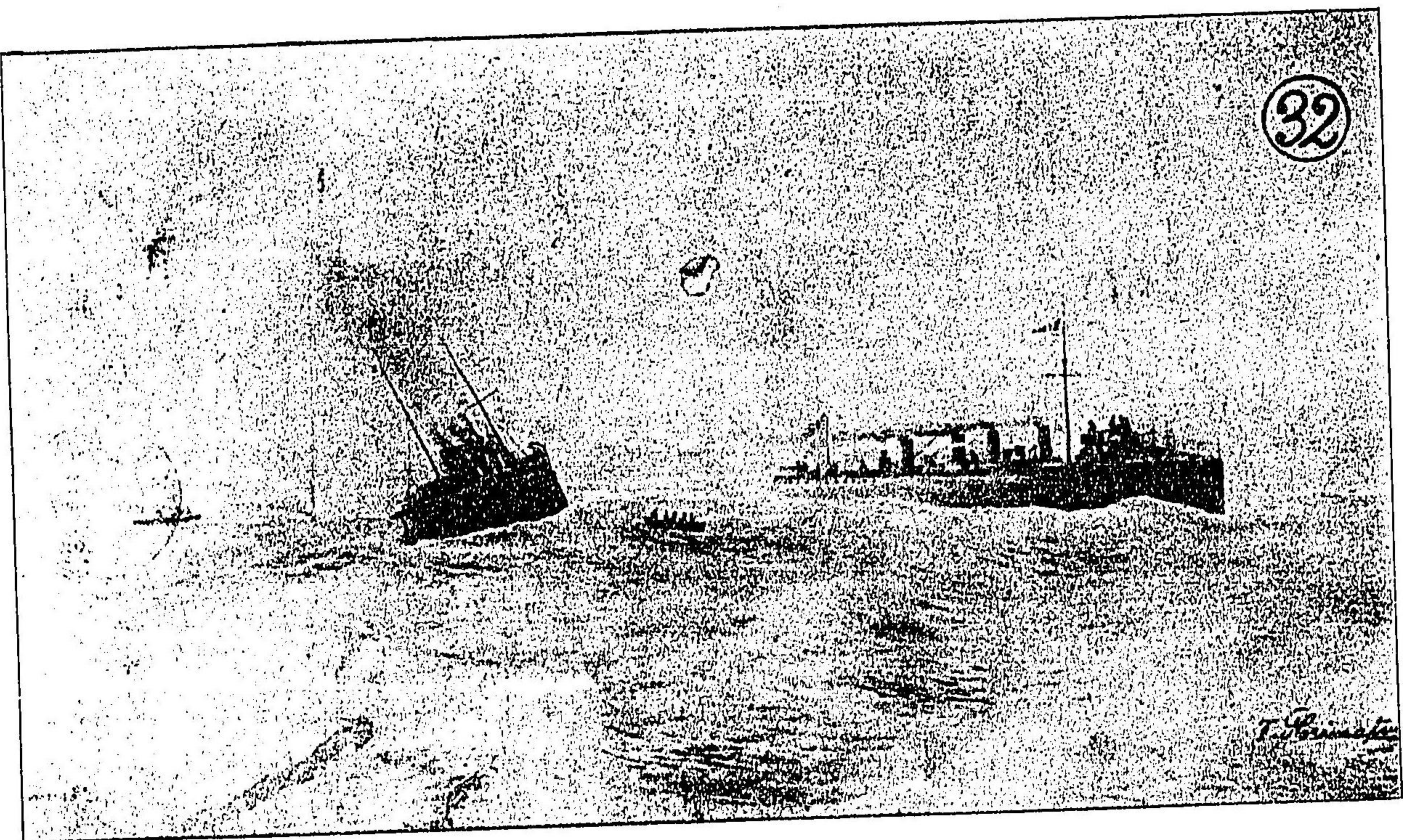




(三一) 廿八日爵陵島附近に於て我第三驅逐艦隊中の漣、陽炎の二艦が  
敵の二驅逐艦の逃走しつゝあるを發見し追撃の實況、先頭にあ  
るもの漣なり

SKETCH No. XXXI.

The "Sazanami" and "Kagero" of the Third Flotilla of the  
Japanese torpedo-boat destroyers, sighting off Ulung Island two of the  
enemy's destroyers fleeing out of range, chase and attack them. The  
"Sazanami" is leading.



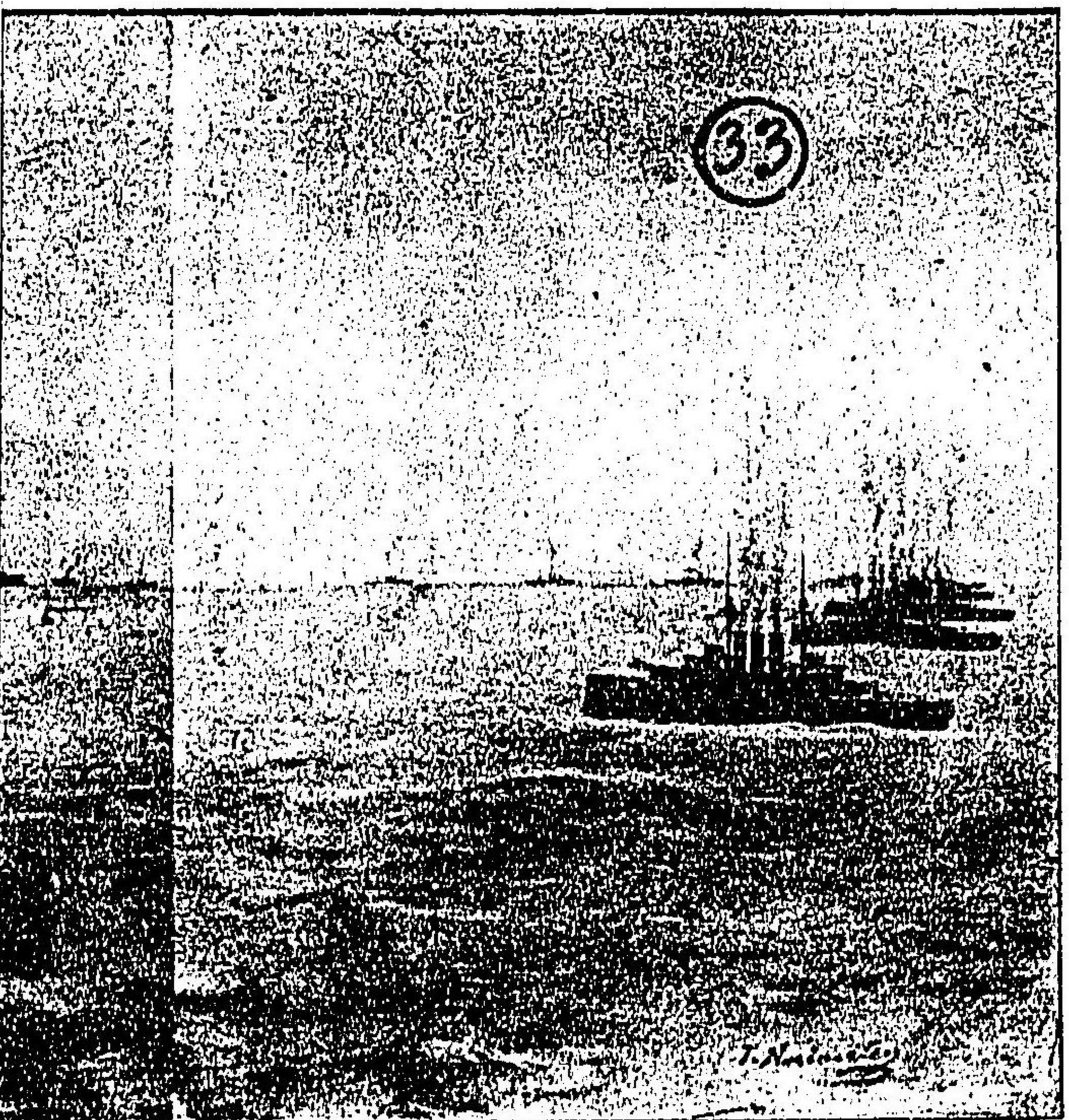


(三二) 廿八日前圖に續く、連敵艦「ヘドゥッキー」(今の阜月)の前方を逃り捕獲に從事の實況、本艦には昨廿七日の戦闘中の旗艦「スワロン」沈没の際逃走を企てたる敵の提督「ロゼントツェンスキ」及び幕僚あり今艦と合せて我の捕虜となれり左方水平線上にあるものは陽炎にして他の一敵艦を追撃しつゝあるものなり

SKETCH No. XXXII.

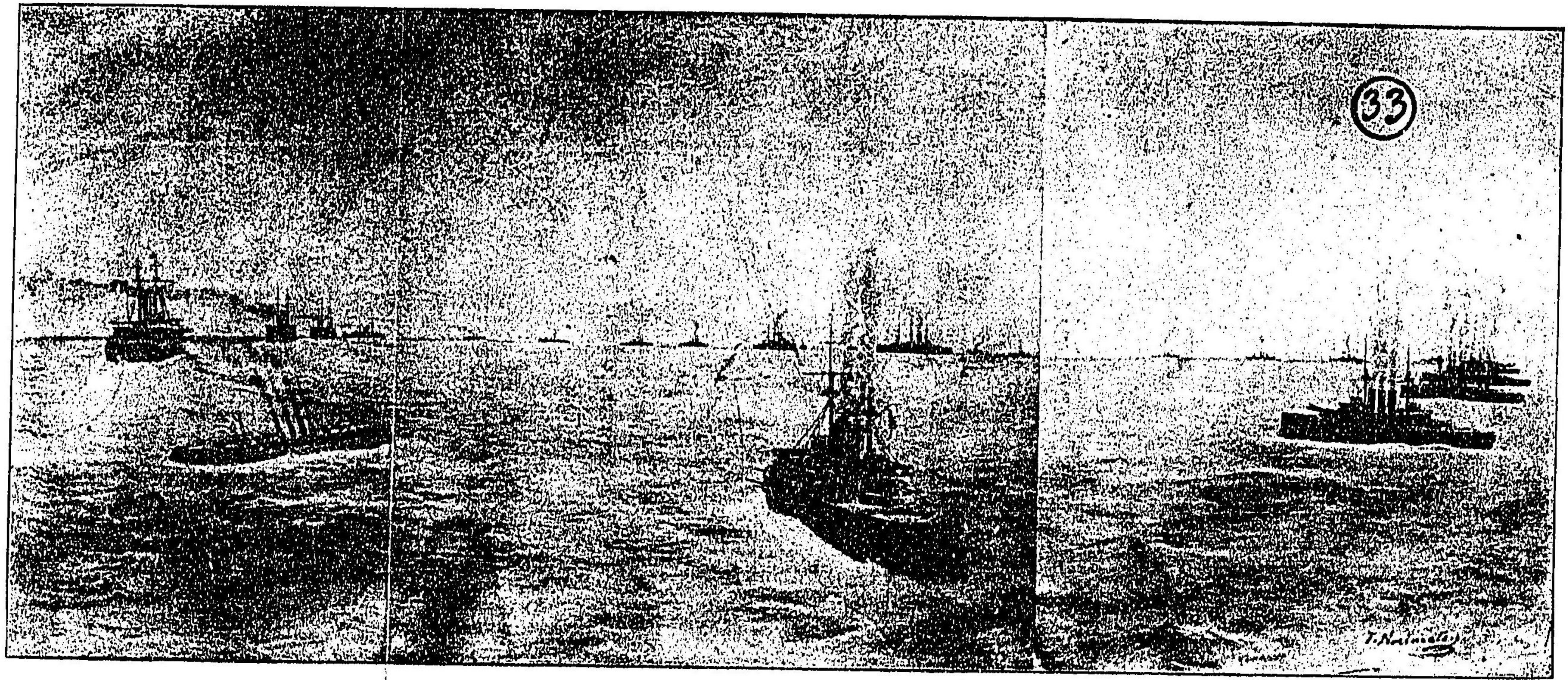
Concluded from No. XXXI: The "Sagami" intercepts the retreat of the "Bedovi" ("Satsuki"), one of the two Russian destroyers, and at last forces her to surrender. On board the destroyer is Admiral Rogstvensky, Commander-in-Chief of the Baltic Squadron, with his staff, who had all escaped from the sunken flagship "Souvaroff" the preceding day, and we now captured with the destroyer.

The "Kagero" is seen on the left horizon, pursuing another destroyer.



(三三) 廿八日、第二艦隊の一部「アドミラルウーシヤコフ」追撃の少く前、樺島南方「リアンホルド」(竹島)の附近に於て「チボガトフ」少將に率ゐられたる敵の敗殘艦隊「ニコライ」(登岐)「アリョール」(石見)の二戦艦「セニヤツェイン」(見島)「アブラキシン」(沖の島)「イズムルード」の五隻中辛くも逃走したる「イズムルード」を除いて四隻我艦隊の包圍に逢ひ投降の實況、近きものは我が第一艦隊、其左方に進航しつゝあるものは第二艦隊、其前にあるものは千早及千歳、三笠の左舷にゐるものは龍田、第一艦隊の右方水平線上にあるものは第四艦隊の浪速、高千穂、明石、對馬、投降艦隊の背後にあるものは第五艦隊嚴島、松島、鎮







(三三) 廿八日、第二艦隊の一部「アドミラルウーシヤコフ」追撃の少く前、鶴岡島南方「ソランコールド」(竹島)の附近に於て「ネボガトフ」少將に率ゐられたる敵の敗殘艦隊「ニコライ」(壹岐)「アソーン」(石見)の二戦艦「セニヤウメン」(見島)「アマラキメン」(沖の島)「イズムランド」の五隻中幸くも逃走したる「イズムランド」を除きて四隻我艦隊の包圍に逢ひ投降の實況、近きものは我が第一戦隊、其左方に進航しつゝあるものは第二戦隊、其前にあるものは千早及千歳、三笠の左舷にあるものは龍田、第一戦隊の右方水平線上にあるものは第四戦隊の浪速、高千穂、明石、對馬、投降艦隊の背後にあるものは第五戦隊嚴島、松島、鎮西、橋立、其前にもあるものは八重山列島、中央帝國軍艦隊の下に帝國軍艦旗を掲げたるものは投降艦隊にして三笠と彼等の間に往復しつゝあるものは水雷艇なり、于時午前十一時五十分

SKETCH No. XXXIII.

Surrender of the Russian Squadron at 11.50 a.m. May 28th.

The Japanese Main Squadron having been engaged all the preceding night in pursuing the remnant enemy, at last met near Lancaourt Rock, south of Ulung Island, with a squadron, consisting of the "Nicholai I" ("Iki"), "Orel" ("Iwami"), "Seniavin" ("Mishima"), "Apraxine" ("Okinoshima") and "Izumrud" under command of Rear-Admiral Nebogatoff, and attacked them. The "Izumrud" fled but the four others surrendered.

The vessels nearest the scene are those of the First Fighting Division. The vessels of the Second Fighting Division are steaming on the left. The two in front of them are the "Chihaya" and "Chitose." The one to the left of the "Mikasa" is the "Tatsuta." The four on the horizon, to the right of the First Fighting Division are respectively the "Naniwa," "Takachiho," "Akashi," and "Tsuushima," forming the Fourth Fighting Division. Those behind the surrendering vessels are respectively the "Isukushima," "Matsushima," and "Hashidate" (of the First Fighting Division), and the one in front is the "Yayeyama." The Russian vessels, four in number are seen in the centre of the scene, hoisting the Russian colours under the "Rising Sun." Torpedo-boats are running between enemy's ships and the "Mikasa."

明治三十九年十月三十一日印刷

明治三十九年十一月三日發行

\*\*\*\*\*  
定價金壹圓貳拾錢  
\*\*\*\*\*

軍艦敷島

著作者 則松 傳

發行者 渡邊 爲藏

東京市京橋區日吉町四番地

印刷者 齋藤 剛

不許複



此稿は、上掲の如きものより、日清戦争中の海軍に於ける、  
 露國軍艦隊を捕獲たるものは、投降艦隊にして三隻と彼との間  
 に往復しつゝあるものは水雷艇なり、于時午前十一時五十分

SKETCH No. XXXIII.

Surrender of the Russian Squadron at 11.50 a.m., May 28th.  
 The Japanese Main Squadron having been engaged all the preced-  
 ing night in pursuing the remnant enemy, at last met, near Liancourt  
 Rock, south of Ulung Island, with a squadron, consisting of the  
 "Nicholai I" ("Iki"), "Orel" ("Iwami"), "Semiwin" ("Mishima"),  
 "Apraxine" ("Okinoshima") and "Izumrud" under command of  
 Rear-Admiral Nebogatoff, and attacked them. The "Izumrud" fled  
 but the four others surrendered.

The vessels nearest the scene are those of the First Fighting Divi-  
 sion. The vessels of the Second Fighting Division are steaming on  
 the left. The two in front of them are the "Chihaya" and "Chitose."  
 The one to the left of the "Mikasa" is the "Tatsuta." The four on  
 the horizon, to the right of the First Fighting Division are respectively  
 the "Naniwa," "Takachiho," "Akashi," and "Tsujiina," forming  
 the Fourth Fighting Division. Those behind the surrendering vessels  
 are respectively the "Isukushima," "Matsushima," and "Hashidate"  
 (of the First Fighting Division), and the one in front is the "Yaya-  
 yama." The Russian vessels, four in number are seen in the centre  
 of the scene, hoisting the Russian colours under the "Rising Sun."  
 Torpedo-boats are running between enemy's ships and the "Mikasa."

明治三十九年十月三十一日印刷  
 明治三十九年十一月三日發行

\*\*\*\*\*  
 定價金壹圓貳拾錢  
 \*\*\*\*\*

軍艦敷島

著者 則松 傳

東京市京橋區日吉町四番地

發行者 渡邊 爲藏

東京市京橋區日吉町四番地

印刷者 齋藤 剛

東京市京橋區日吉町四番地

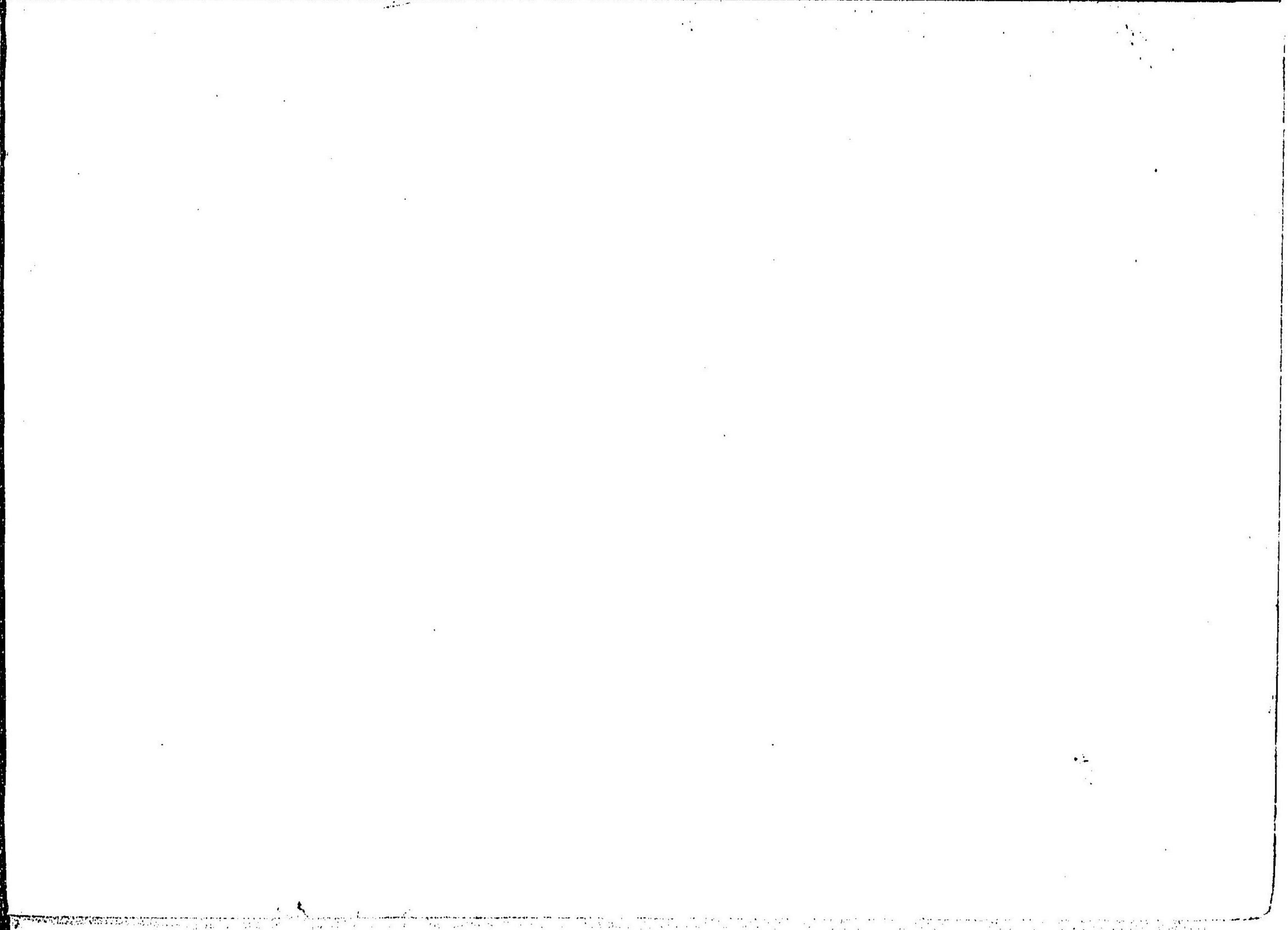
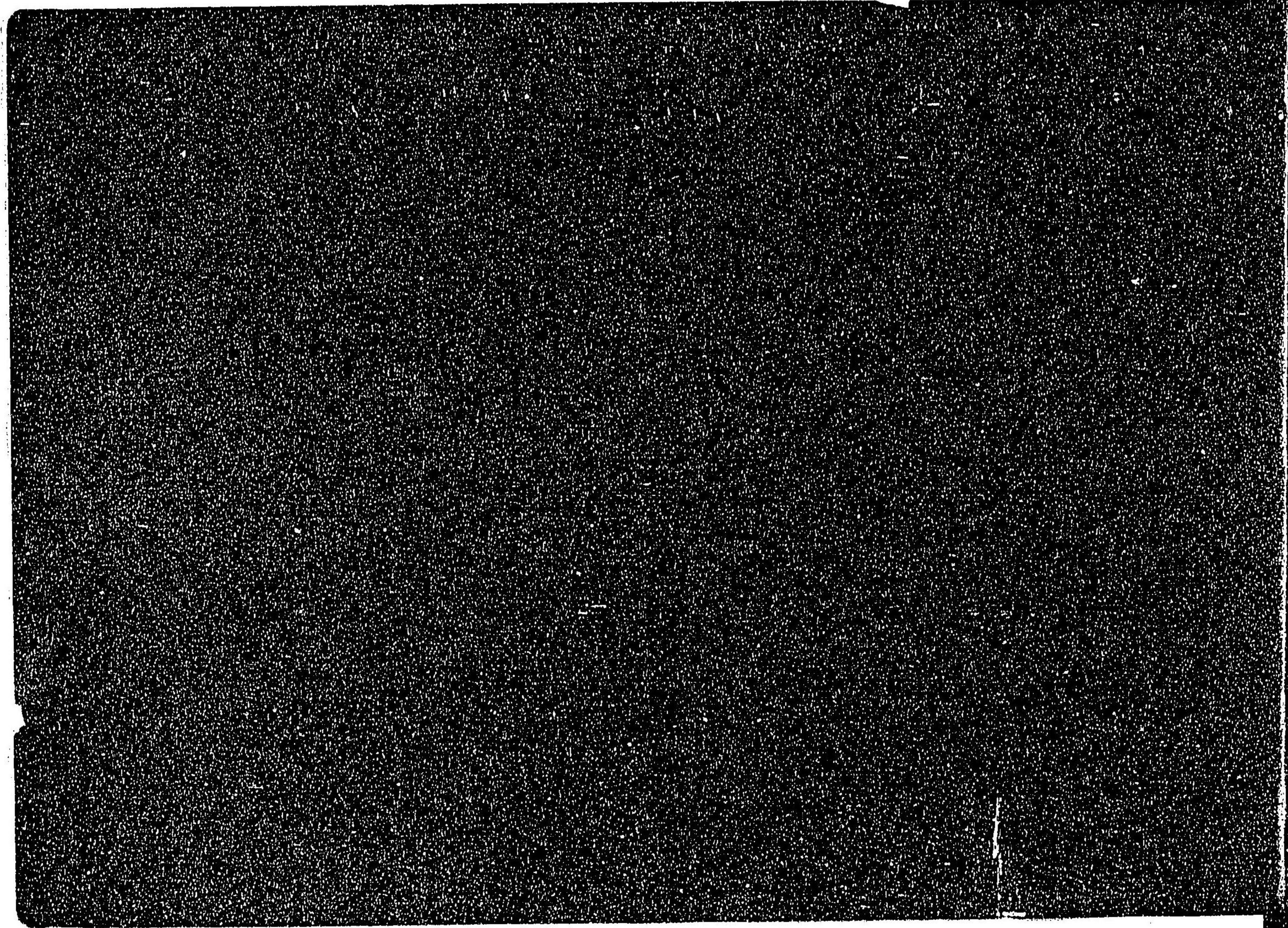
印刷所 民友社

東京市京橋區日吉町四番地

發行所 民友社

不許複製

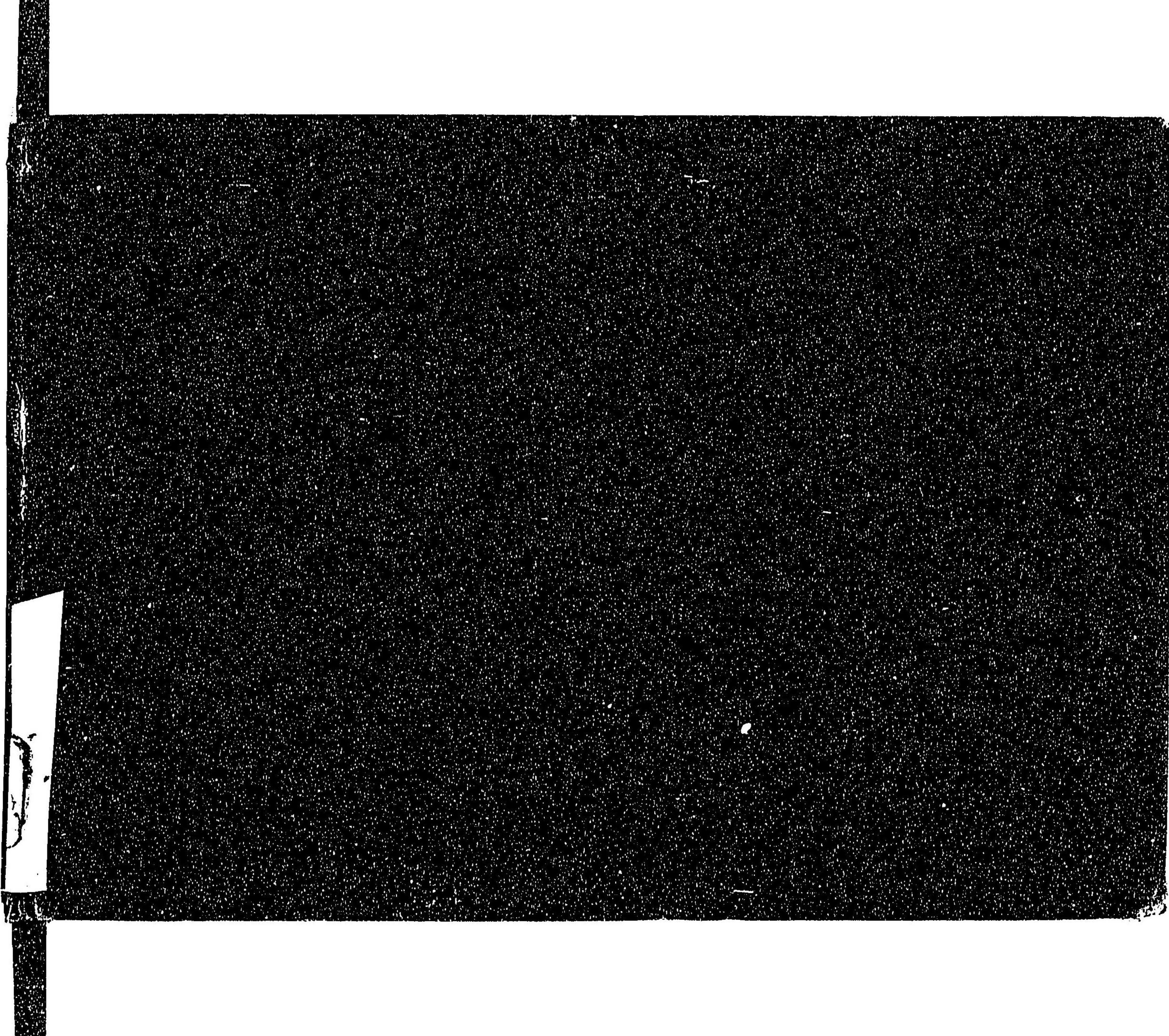






22  
377







22  
377

002739-000-4

22-377

三十七八年海戦之倂

則松 伝/著

M39

ACB-6199

